



● steinel



Spot Way SC | C 24 V
Spot Garden SC | C 24 V

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

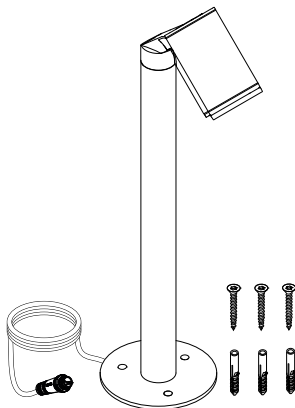
RU



DE..... 9	Textteil beachten!
GB 19	Follow written instructions!
FR..... 28	Suivez les instructions écrites !
NL..... 37	Let op de tekst!
IT 47	Seguire attentamente le istruzioni!
ES 57	¡Téngase en cuenta el texto!
PT 66	Siga as instruções escritas!
SE..... 75	läkta texten!
DK 83	Følg den skriftlige vejledning!
FI 91	Huomaa tekstiosio!
NO 98	Se de skriftlige instruksene!
GR 105	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR..... 114	Metin kısmını dikkate alın!
HU 122	Szöveges részre figyelni!
CZ..... 130	Dodržujte informace v textové části!
SK..... 139	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL 148	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO 158	Respectați instrucțiunile scrise!
SI 167	Upoštevaajte del besedila!
HR 176	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE 184	Järgige tekstiosa!
LT 193	Laikykites rašytinių instrukcijų!
LV..... 202	Pievērsiet uzmanību tekstam!
BG 211	Да се вземе предвид текстовата част!
CN 220	注意正文！
RU 227	Обратите внимание на текстовую часть!

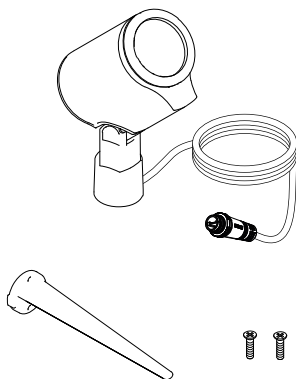
3.1

Spot Way SC/C 24 V



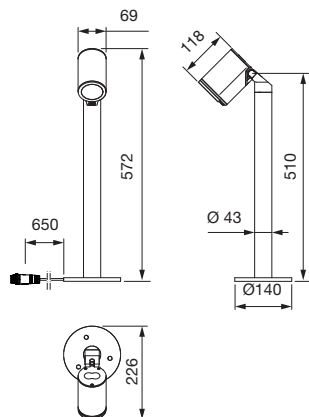
3.2

Spot Garden SC/C 24 V



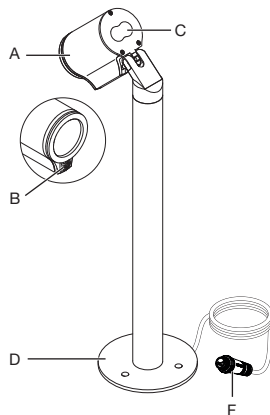
3.3

Spot Way SC/C 24 V



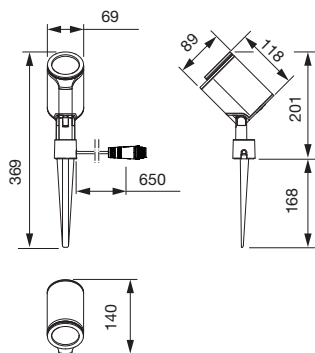
3.5

Spot Way SC 24 V



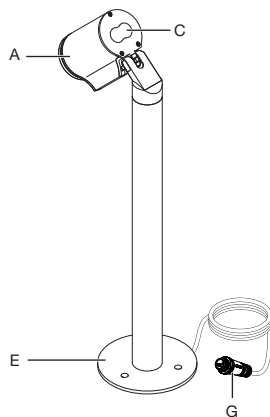
3.4

Spot Garden SC/C 24 V



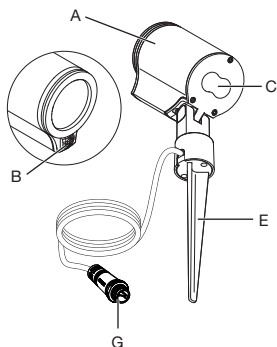
3.6

Spot Way C 24 V



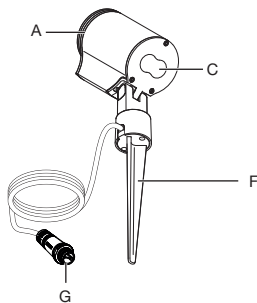
3.7

Spot Garden SC 24 V



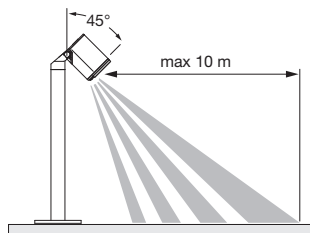
3.8

Spot Garden C 24 V



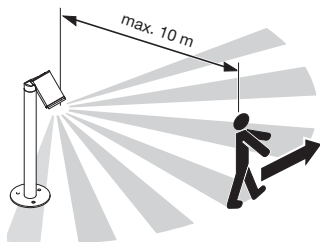
3.9

Spot Way SC 24 V



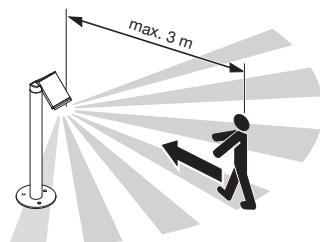
3.10

Spot Way SC 24 V



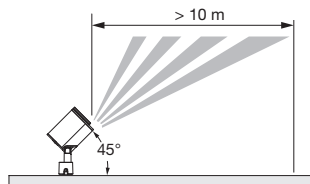
3.11

Spot Way SC 24 V

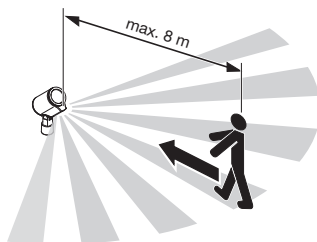


3.12

Spot Garden SC 24 V

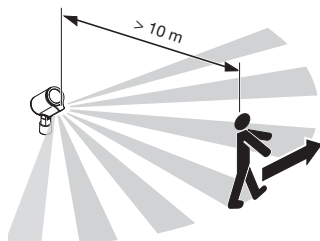


3.14

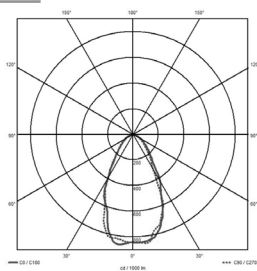
Spot Garden SC
24 V

3.13

Spot Garden SC 24 V

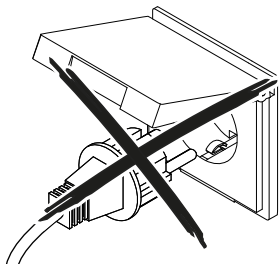


3.15



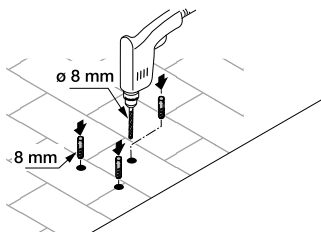
4.1

Spot Way SC/C 24 V



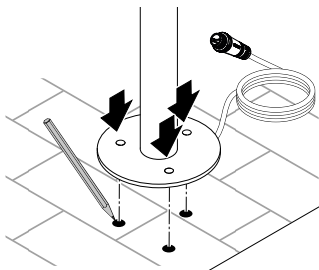
4.4

Spot Way SC/C 24 V



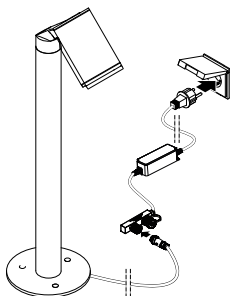
4.2

Spot Way SC/C 24 V



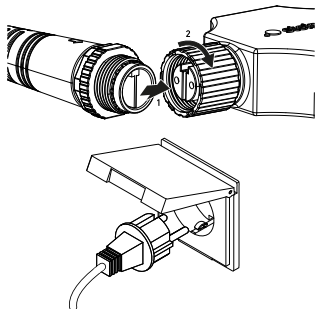
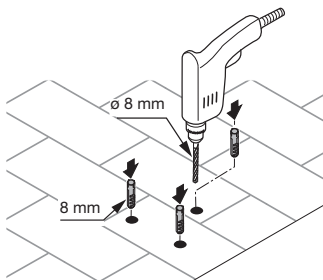
4.5

Spot Way SC/C 24 V



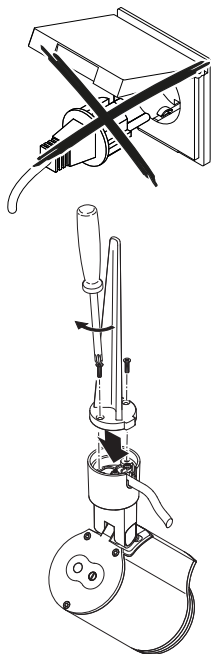
4.3

Spot Way SC/C 24 V



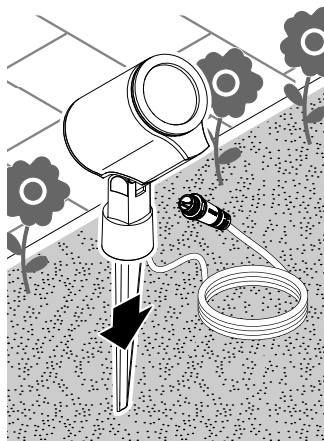
4.6

Spot Garden SC/C 24 V



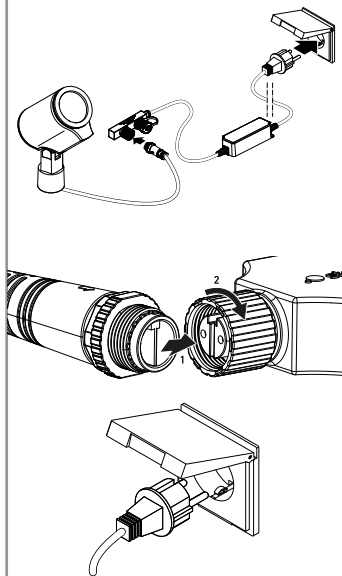
4.7

Spot Garden SC/C 24 V



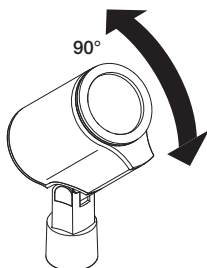
4.8

Spot Garden SC/C 24 V



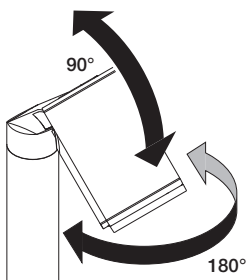
4.10

Spot Garden SC/C 24 V



4.9

Spot Way SC/C 24 V



1. Zu diesem Dokument

- Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
- Alle Produktmaße in mm.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. Way / Garden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- LED-Leuchte für die Bodenmontage im Außenbereich.
- Zum Anschluss an ein Steinel Netzteil mit 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Die LED-Leuchte beinhaltet einen Helligkeitssensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Die Sensor-LED-Leuchte beinhaltet einen Helligkeitssensor.



Leuchte dimmbar

Lieferumfang Spot Way (Abb. 3.1)

- Leuchte inkl. Säule, Bodenplatte und Anschlusskabel mit 24 V Stecker
- drei Schrauben
- drei Dübel

Lieferumfang Spot Garden (Abb. 3.2)

- Leuchte inkl. Anschlusskabel mit 24 V Stecker
- Erdspeiß
- zwei Schrauben

Produktmaße Spot Way (Abb. 3.3)

Produktmaße Spot Garden (Abb. 3.4)

Produktübersicht (Abb. 3.5–3.8)

- A Leuchtengehäuse
- B Bewegungssensor (nur Spot Way / Garden SC)
- C Helligkeitssensor
- D Säule mit Bodenplatte (nur Spot Way)
- E Erdspeiß (nur Spot Garden)
- F Anschlusskabel mit 24 V Stecker

Erfassungsbereich Spot Way / Garden SC (Abb. 3.9–3.14)

Lichtstärkeverteilung (Abb. 3.15)

4. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Die äußere, flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Bei einer Beschädigung der Leitung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.

Nur Spot Way / Garden SC:

- Die sicherste Bewegungserfassung wird erreicht, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

Montageschritte Way

- Bohrlöcher für Bodenplatte anzeichnen. (Abb. 4.2)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen. (Abb. 4.3)
- Bodenmontage Leuchte. (Abb. 4.4)
- Stecker einstecken. (Abb. 4.5)
- Einstellungen vornehmen.

→ 5. Funktion

Montageschritte Garden

- Erdspeiß an Leuchte montieren. (Abb. 4.6)
- Leuchte in Boden stecken. (Abb. 4.7)
- Stecker einstecken. (Abb. 4.8)
- Einstellungen vornehmen.

→ 5. Funktion

Hinweis

Stellen Sie sicher, dass der Helligkeitssensor nicht abgedeckt ist (z.B. durch Laub).

5. Funktion

Werkseinstellungen SC

- Reichweiteneinstellung: max.
- Zeiteinstellung Hauptlicht: 10 sek.
- Dämmerungseinstellung: 2.000 Lux
- Grundlicht: Aus
- Hauptlicht: 100 %, 4.000 K

Werkseinstellungen C

- Hauptlicht: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Für die Konfiguration der Leuchte mit Smartphone oder Tablet muss die STEINEL Connect App aus Ihrem App Store heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android



iOS



Folgende Funktionen sind über die STEINEL Connect App einstellbar:

- Zeiteinstellung
- Dämmerungseinstellung
- Ein- und Ausschaltzeiten
- Situative Steuerung Automatik / Manuell
- Vernetzung
- Gruppenbildung
- Benennung der Gruppen und Leuchten
- Farbeinstellung / true color

Hinweis:

Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Für zeitbasiertes ein- und ausschalten hat der Spot 24 V eine interne Uhr.

Diese synchronisiert sich bei jeder Bluetooth Verbindung über die STEINEL Connect App automatisch mit der Uhr des verbundenen Smartphones.

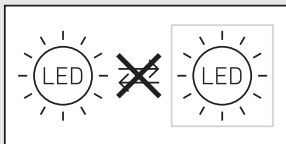
Um eine korrekte Funktion zu gewährleisten, muss nach einer Spannungsunterbrechung der Leuchte eine Verbindung über die STEINEL Connect App hergestellt werden. Die interne Uhr wird erneut mit der Smartphone-Uhr synchronisiert.

6. Schwenkbereich der Leuchte / Leuchtmittelwechsel

Schwenkbereich der Leuchte

- Way (**Abb. 4.9**)
- Garden (**Abb. 4.10**)

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.



7. Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Die Leuchte kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: www.steinell.de/de/konformitaetserklaerungen

10. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Die Garantie gilt nur für Verbraucher.

Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden.

Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte.

Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst.

Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanweisung,

- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.

Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de.

Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

11. Technische Daten

Abmessungen (B × T × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(B × T × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellänge	650 mm
Versorgungsspannung	24 V DC
Leistungsaufnahme (P_{on}) Leuchte*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Lichtstrom / Helligkeit Leuchte*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Lichtstrom Lichtquelle	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (Leuchte) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (Netzwerk) (P_{net})	0,25 W
Farbtemperatur*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Farbwiedergabeindex *	$R_a > 90$
Mittlere Bemessungslebensdauer*	L70B50 bei 25 °C: > 60.000 Std.
Farbkonsistenz SDCM*	3
Sensortechnik	Passiv Infrarot (nur Spot Way / Garden SC)
Erfassungsbereich • Erfassungswinkel	(nur Spot Way / Garden SC) 90°
Reichweite	max. 10 m (nur Spot Way / Garden SC)
Zeiteinstellung	5 s – 60 min (nur Spot Way / Garden SC)
Schutzart	IP65
Schutzklasse	II
Umgebungstemperatur	-20 bis +40 °C
Frequenz Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Sendeleistung Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* für LED-Leuchtmittel

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

Hinweis: Werte für Lumen, Effizienz und Leistung gelten bei 4.000 K.

12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte schaltet nicht ein	• Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen • Kurzschluss	• Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen • Anschlüsse überprüfen
LED-Leuchte schaltet nicht ein	• Bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb • Netzschalter AUS • Sicherung hat ausgelöst • Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	• Neu einstellen • Einschalten • Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen • Neu justieren
LED-Leuchte schaltet nicht aus	• Bei Dämmerungsbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Dauer AN • Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich • Helligkeitssensor ist abgedeckt (z. B. durch Laub)	• Neu einstellen • Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken • Abdeckungen von Helligkeitssensor entfernen
SC-LED-Leuchte schaltet immer EIN / AUS	• Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	• Strahlerkopf höher schwenken bzw. gezielt abdecken; Bereich umstellen bzw. abdecken

Störung	Ursache	Abhilfe
SC-LED-Leuchte schaltet unerwünscht ein	• Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich • Erfassung von Autos auf der Straße • Plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern • Sensor-LED-Leuchte schwankt (bewegt sich) durch z. B. Windböen oder starken Niederschlag	• Bereich umstellen • Bereich umstellen • Bereich verändern, Montageort verlegen • Sensor-LED-Leuchte auf einen festen Untergrund montieren

1. About this document

- Please read carefully and keep in a safe place.
- Under copyright.
Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.
- All product dimensions in mm.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. Way / Garden

Proper use

- Outdoor LED light for mounting on the ground.
- For connection to a Steinel power supply unit with 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- The LED light contains a light-level sensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- The sensor LED light includes a brightness sensor.



Light dimmable

Way Spot package contents (Fig. 3.1)

- Light including pillar, ground plate and power cord cable with 24 V plug.
- Three screws
- Three ground plugs

Garden Spot package contents (Fig. 3.2)

- Light including power cord cable with 24 V plug.
- Ground spike
- Two screws

Spot Way product dimensions (Fig. 3.3)

Spot Garden product dimensions (Fig. 3.4)

Product parts (Fig. 3.5–3.8)

- A** Light enclosure
- B** Motion sensor (**Spot Way / Spot Garden SC only**)
- C** Light-level sensor
- D** Pillar with ground plate (**Spot Way only**)
- E** Ground spike (**Spot Garden only**)
- F** Power cord with 24 V plug

Detection zone for Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.9–3.14)

Luminous intensity distribution (Fig. 3.15)

4. Installation

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- This light's external, flexible cord cannot be replaced.
If the cord gets damaged, the entire light must be replaced.
- When installing the light, make sure the installation site is not subject to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.

Spot Way / Spot Garden SC only:

The most reliable way to detect movement is given by mounting the light to point across the direction in which people walk and by making sure no obstacles (e.g. trees, walls etc.) interrupt the line of sensor vision.

Way mounting procedure

- Mark drill holes for ground plate. (Fig. 4.2)
 - Drill holes and fit ground plugs. (Fig. 4.3)
 - Procedure for mounting light on ground. (Fig. 4.4)
 - Connect plug. (Fig. 4.5)
 - Make settings.
- „5. Function“

Mounting procedure for Garden

- Attach ground spike to light. (Fig. 4.6)
 - Push light into ground. (Fig. 4.7)
 - Connect plug. (Fig. 4.8)
 - Make settings.
- „5. Function“

Note

Make sure that the light-level sensor is not covered (e.g. by leaves).

5. Function

Factory settings SC

- Range setting: max.
- Time setting Main light: 10 sec.
- Twilight setting: 2,000 lux
- Basic light: Off
- Main light: 100 %, 4,000 K

Factory settings C

- Main light: 100 %, 4,000 K

STEINEL Connect App

To configure the light via smartphone or tablet, you must download the STEINEL Connect App from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android



iOS



Following functions can be set via STEINEL Connect App:

- Time setting
- Twilight setting
- ON and OFF times
- Automatic / manual control, depending on situation
- Interconnection
- Grouping
- Naming groups and lights
- Color setting / true color

Note:

After the light switches OFF, it takes approx. 1 second before it is able to start detecting movement again. The light will only switch ON in response to movement once this period has elapsed.

The Spot 24 V has an internal clock for time-based activation and deactivation.

This automatically synchronises with the clock of the connected smartphone via the STEINEL Connect App each time a Bluetooth connection is established.

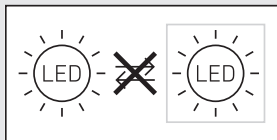
To ensure correct function following an interruption in the light's power supply, it must be re-connected via the STEINEL Connect App. The internal clock is re-synchronised with the smartphone clock.

6. Light tilting / swivelling range / changing lamp

Light tilting / swivelling range

- Way (Fig. 4.9)
- Garden (Fig. 4.10)

The light source of this luminaire cannot be replaced; if the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the entire luminaire must be replaced.



Important:

Only use GU10 LED lamp with a wattage up to 9 W.

Note:

- On changing a lamp, make sure that the seal and sealing surface are not soiled or damaged.

7. Maintenance

The product requires no maintenance.

The light can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

10. Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany – excluding STEINEL Professional products. You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (5 years for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty—including special consumer protection provisions—and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd.

– 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

11. Technical specifications

GB

Dimensions (W × D × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(W × D × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Cord length	650 mm
Power supply voltage	24 V DC
Power consumption (P_{on}) Light*	Spot Way / Garden SC: 7.93 W Spot Way / Garden C: 7.84 W
Luminous flux / brightness Light*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45.8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46.3 lm/W
Luminous flux Light source	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90.7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89.7 lm/W
Standby (light) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0.25 W
Standby (network) (P_{net})	0.25 W
Colour temperature*	1,800 K – 4,000 K RGBWW
Colour rendering index *	$R_a > 90$
Average rated life expectancy*	L70B50 at 25 °C: > 60,000 hours.
Colour consistency SDCM*	3
Sensor technology	Passive infrared (Spot Way / Garden SC only)
Detection zone	(Spot Way / Garden SC only)
• Angle of coverage	90°
Reach	max. 10 m (Spot Way / Garden SC only)
Time setting	5 s – 60 min (Spot Way / Garden SC only)
IP rating	IP65
Protection class	II
Ambient temperature	-20 to +40°C
Bluetooth frequency	2.4 – 2.48 GHz
Bluetooth transmitter power	5 dBm / 0.60 mW

* for LED lamp

This product contains an energy efficiency class „F“ light source.

Note: Values for lumen, efficiency and output apply at 4,000 K.

12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
LED light does not switch ON	• Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring • Short circuit	• Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester • Check connections
LED light does not switch ON	• Twilight setting in night-time mode during daytime operation • Mains switch OFF • Fuse has tripped • Detection zone not correctly adjusted	• Reset • Switch ON • Activate, change fuse, check connection if necessary • Readjust
LED light does not switch OFF	• The twilight setting is set to permanently ON during night-time operation • Continued movement within the detection zone • Light-level sensor is covered (e.g. by leaves).	• Reset • Check zone and readjust if necessary or apply shroud • Remove shrouds from light-level sensor
SC LED light keeps switching ON / OFF	• Animals moving in detection zone	• Tilt spotlight head higher or fit shrouds to target sensor; adjust detection zone or fit shrouds

Malfunction	Cause	Remedy
SC LED light switches ON when it should not	• Wind is moving trees and bushes in the detection zone • Cars in the street are being detected • Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows • Sensor-switched LED light is swaying (moving) due to gusts of wind or heavy rain	• Change detection zone • Change detection zone • Adjust detection zone or install in a different place • Mount sensor-switched LED light on a firm surface

1. À propos de ce document

- Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.
Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Toutes les dimensions du produit sont indiquées en mm.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. Way / Garden

Utilisation conforme aux prescriptions

- Spot LED pour le montage au sol à l'extérieur.
- Pour le raccordement à un bloc d'alimentation Steinel de 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Le LED à détection contient un détecteur de luminosité.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- La lampe LED à détecteur comprend un détecteur de luminosité.



**Luminaire à
intensité variable**

Contenu de la livraison du modèle Spot Way (Fig. 3.1)

- Spot, y compris colonne, socle et câble de raccordement avec 24 V connecteur
- Trois vis
- Trois chevilles

Contenu de la livraison du modèle Spot Garden (Fig. 3.2)

- Spot, y compris câble de raccordement avec 24 V connecteur
- Piquet de terre
- Deux vis

Dimensions du modèle Spot Way (Fig. 3.3)**Dimensions du modèle Spot Garden (Fig. 3.4)****Vue d'ensemble de l'appareil (Fig. 3.5–3.8)**

- A** Boîtier du luminaire
- B** Détecteur de mouvement (Seulement Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Détecteur de luminosité
- D** Colonne avec socle (Seulement pour Spot Way)
- E** Piquet de terre (Seulement pour Spot Garden)
- F** Câble de raccordement avec fiche 24 V

Zone de détection des Spots Way / Garden SC (Fig. 3.9–3.14)**Répartition de l'intensité lumineuse (Fig. 3.15)**

4. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Le câble souple externe de ce Spot ne peut pas être remplacé.
Il faut remplacer tout le luminaire si ce câble est endommagé.
- Lors du montage du Spot à LED, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements.

Uniquement Spot Way / Spot Garden SC :

La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbres, murs, etc.) n'obstrue son champ de visée.

Étapes de montage des modèles Way

- Marquer l'emplacement des trous pour le socle. (Fig. 4.2)
- Percer les trous, puis mettre les chevilles. (Fig. 4.3)
- Montage au sol du Spot. (Fig. 4.4)
- Brancher la fiche. (Fig. 4.5)
- Procéder aux réglages.

→ « 5. Fonctions »

Étapes de montage des modèles Garden

- Assembler le piquet de terre et le Spot. (Fig. 4.6)
- Enfoncer le Spot dans le sol. (Fig. 4.7)
- Brancher la fiche. (Fig. 4.8)
- Procéder aux réglages.

→ « 5. Fonctions »

Remarque

S'assurer que le détecteur de luminosité n'est pas recouvert (par ex. par des feuilles mortes).

5. Fonctions

Réglages d'usine SC

- Réglage de la portée : max.
- Réglage de la durée de la lumière principale : 10 sec.
- Réglage crépusculaire : 2.000 Lux
- Lumière de base : Arrêt
- Lumière principale : 100 %, 4.000 K

Réglages d'usine C

- Lumière principale : 100 %, 4.000 K

Application STEINEL Connect App

Il faut télécharger l'application STEINEL Connect App sur l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire avec un smartphone ou une tablette. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android



iOS



Les fonctions suivantes peuvent être réglées depuis l'application STEINEL Connect :

- Temporisation
- Réglage du seuil de déclenchement
- Heures de mise en marche / d'arrêt
- Commande en fonction de la situation automatique / manuelle
- Mise en réseau
- Formation de groupes
- Désignation des groupes et des Spots
- Réglage des couleurs / true color

Remarque :

Après chaque extinction du luminaire, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le Spot peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Une minuterie est intégrée au Spot 24 V pour une mise en marche / un arrêt programmés. Elle se synchronise automatiquement avec la montre du smartphone connecté à chaque connexion Bluetooth via l'application de la STEINEL Connect App.

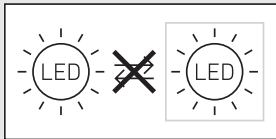
Si le Spot a été coupé de l'alimentation électrique, il faut procéder à une connexion via l'application STEINEL Connect afin de garantir un parfait fonctionnement du luminaire. La minuterie intégrée est à nouveau synchronisée avec le smartphone.

6. Orientabilité du spot / Remplacement de la source

Orientabilité du Spot

- Way (**Fig. 4.9**)
- Garden (**Fig. 4.10**)

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; si la source lumineuse doit être remplacée (par exemple à la fin de sa durée de vie), le luminaire complet doit être remplacé.



7. Maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien.

Si le Spot se salit, on le nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.steinell-france.fr/fr/declarations-de-conformite

10. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** (5 ans pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie.

Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenenstrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

11. Caractéristiques techniques

Dimensions

(l × P × H)	Spot Way : 140 × 226 × 572 mm
(l × P × H)	Spot Garden : 69 × 118 × 369 mm

Longueur du câble	650 mm
-------------------	--------

Tension d'alimentation	24 V DC
------------------------	---------

Puissance absorbée (P_{on}) du luminaire*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W
	Spot Way / Garden C: 7,84 W

Flux lumineux / luminosité*	Spot Way / Garden C : 512 lm ; 76,40 lm/W
	Spot Way / Garden SC : 512 lm ; 64,80 lm/W

Flux lumineux source lumineuse	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W
	Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Luminaire en mode veille (P_{sb})	Spot Way / Garden SC : 0,25 W
---------------------------------------	-------------------------------

Mode veille (réseau) (P_{net})	0,25 W
------------------------------------	--------

Température de couleur*	1.800 K–4.000 K RGBWW
-------------------------	-----------------------

Indice de rendu des couleurs *	Ra > 90
--------------------------------	---------

Durée de vie moyenne de calcul*	L70B50 à 25 °C : > 60.000 h
---------------------------------	-----------------------------

Uniformité des couleurs SDCM*	3
-------------------------------	---

Technique de détection	infrarouge passif (seulement Spot Way / Garden SC)
------------------------	--

Zones de détection	(seulement Spot Way / Garden SC)
--------------------	----------------------------------

• Angle de détection	90°
----------------------	-----

Portée	max. 10 m (seulement Spot Way / Garden SC)
--------	--

Temporisation	5 s–60 min (seulement Spot Way / Garden SC)
---------------	---

Indice de protection	IP65
----------------------	------

Classe de protection	II
----------------------	----

Température ambiante	de -20 à +40 °C
----------------------	-----------------

Fréquence Bluetooth	2,4–2,48 GHz
---------------------	--------------

Puissance d'émission Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW
--------------------------------	-----------------

* pour la source LED

Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « F ».

Remarque : les valeurs de lumen, d'efficacité et de puissance sont valables pour 4.000 K.

12. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Le Spot à LED ne s'allume pas	- Fusible a sauté, appareil hors circuit, câble coupé - Court-circuit	- Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension - Vérifier les branchements
Le luminaire à LED ne s'allume pas	- Pendant la journée, le réglage du seuil de déclenchement est en position nocturne - Interrupteur en position ARRÊT - Fusible a sauté - Réglage incorrect de la zone de détection	- Régler à nouveau - Allumer - Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement - Régler à nouveau
Le luminaire à LED ne s'éteint pas	- Pendant la nuit, le réglage du seuil de déclenchement est toujours sur Marche forcée ALLUMÉ - Mouvement continu dans la zone de détection - Le détecteur de luminosité est recouvert (par ex. par des feuilles mortes)	- Régler à nouveau - Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer - Retirer les cache du détecteur de luminosité
Le SC-LED s'allume et s'éteint continuellement	Des animaux se déplacent dans la zone de détection	Orienter tête chercheuse plus vers le haut ou le masquer ; modifier la zone ou la masquer

Problèmes	Causes	Solutions
Le SC-LED s'allume de façon intempestive	• Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection • Détection de voitures passant sur la chaussée • Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes • Le Spot LED à détection oscille (bouge) à cause par ex. de rafales de vent ou de fortes précipitations	• Modifier la zone • Modifier la zone • Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit • Installer le Spot LED à détection sur un support solide

1. Over dit document

- Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.
Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.
- Alle productafmetingen in mm.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. Way / Garden

Gebruik volgens de voorschriften

- Led-lamp voor grondmowntage buiten.
- Voor aansluiting op een Steinel voedingseenheid met 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- De led-lamp heeft een lichtsterktesensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- De sensor-LED-lamp bevat een helderheidssensor.



Dimbaar licht

Bij de levering inbegrepen Spot Way (Afb. 3.1)

- Lamp incl. zuil, grondplaat en aansluitsnoer met 24 V-stekker
- Drie schroeven
- Drie pluggen

Bij de levering inbegrepen Spot Garden (Afb. 3.2)

- Lamp incl. aansluitsnoer met 24 V-stekker
- Grondpen
- Twee schroeven

Productafmetingen Spot Way (Afb. 3.3)

Productafmetingen Spot Garden (Afb. 3.4)

Productoverzicht (Afb. 3.5–3.8)

- A** Lampbehuizing
- B** Bewegingssensor (**Alleen Spot Way / Spot Garden SC**)
- C** Lichtsterktesensor
- D** Zuil met grondplaat (**Alleen Spot Way**)
- E** Grondpen (**Alleen Spot Garden**)
- F** Aansluitkabel met 24 V-stekker

Registratiebereik Spot Way / Spot Garden SC (Afb. 3.9–3.14)

Lichtsterkteverdeling (Afb. 3.15)

4. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- De buitenste, flexibele kabel van deze lamp kan niet worden vervangen. Bij beschadigingen aan de kabel moet de complete lamp worden vervangen.
- Bij de montage van de lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie.

Alleen Spot **Way / Spot Garden SC**

De beste bewegingsregistratie wordt bereikt als het apparaat zijdelings in de looprichting gemonteerd wordt en geen hindernissen (zoals bijv. bomen, muren etc.) het zicht belemmeren.

Montagestappen Way

- Boorgaten voor de grondplaat aftekenen. (Afb. 4.2)
 - Gaten boren en pluggen inbrengen. (Afb. 4.3)
 - Grondmontage lamp. (Afb. 4.4)
 - Stekker insteken. (Afb. 4.5)
 - Instellingen uitvoeren.
- '5. Werking'

Montagestappen Garden

- Grondpen aan de lamp bevestigen. (Afb. 4.6)
 - Lamp in de grond steken. (Afb. 4.7)
 - Stekker insteken. (Afb. 4.8)
 - Instellingen uitvoeren.
- '5. Werking'

Tip

Zorg ervoor dat de lichtsterktesensor niet is afgedekt (bijv. door bladeren).

5. Werking

Fabrieksinstellingen SC

- Instelling bereik: max.
- Tijdinstelling hoofdlicht: 10 sec.
- Schemerinstelling: 2.000 lux
- Basislicht: Uit
- Basislicht: 100 %, 4.000 K

Fabrieksinstellingen C

- Hoofdlicht: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Voor de configuratie van de lamp m.b.v. smartphone of tablet moet de STEINEL Connect App gedownload worden uit de App Store. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikte smartphone of tablet vereist.

Android



iOS



De volgende functies kunnen via de STEINEL Connect App worden ingesteld:

- Tijdinstelling
- Schemerinstelling
- In- en uitschakeltijden
- Aan de situatie aangepaste regeling automatisch / manueel
- Koppeling
- Groepsvorming
- Aanduiding van groepen en lampen
- Kleurinstelling / ware kleur

Opmerking:

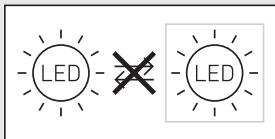
Na iedere uitschakeling van de lamp is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 1 seconde niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd kan de lamp bij beweging weer licht inschakelen. Spot 24 V beschikt over een inwendige klok om op basis van tijd te kunnen in- en uitschakelen. Deze wordt bij iedere Bluetooth verbinding via de STEINEL Connect App automatisch gesynchroniseerd met de klok van de verbonden smartphone. Om een correcte werking te garanderen, moet telkens bij onderbreking van de spanningstoevoer naar de lamp opnieuw een verbinding worden gemaakt m.b.v. de STEINEL Connect App. Hierdoor wordt de interne klok weer gesynchroniseerd met de smartphone-tijd.

6. Draaibereik van de lamp / lichtbron vervangen

Draaibereik van de lamp

- Way (**Afb. 4.9**)
- Garden (**Afb. 4.10**)

De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; als de lichtbron moet worden vervangen (bijvoorbeeld aan het einde van de levensduur), moet de hele armatuur worden vervangen.



7. Onderhoud

Dit product is onderhoudsvrij. De lamp kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL GmbH, dat het type radioapparatuur Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.stinel.de

10. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie 5 jaar) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiks-slijtage of andere natuurlijke slijtage, bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantie-periode is verlopen.

NL

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

11. Technische gegevens

Afmetingen (B × D × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(B × D × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellengte	650 mm
Voedingsspanning	24 V DC
Opgenomen vermogen (P_{on}) lamp*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Lichtstroom / lichtsterkte lamp*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Lichtstroom lichtbron	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Stand-by (lamp) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Stand-by (netwerk) (P_{net})	0,25 W
Kleurtemperatuur*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index kleurweergave *	$R_a > 90$
Gemiddelde levensduur*	L70B50 bij 25 °C: > 60.000 uur
Kleurconsistentie SDCM*	3
Sensortechniek	Passief infrarood (alleen Spot Way / Garden SC)
Registratiebereik • Registratiehoek	(alleen Spot Way / Garden SC) 90°
Reikwijdte	max. 10 m (alleen Spot Way / Garden SC)
Tijdstelling	5 sec. – 60 min. (alleen Spot Way / Garden SC)
Bescherming	IP65
Veiligheidsklasse	II
Omgevingstemperatuur	-20 tot +40 °C
Frequentie Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Zendvermogen Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* voor led-lichtbron

Dit product heeft een lichtbron met energieklassse ,F'.

Opmerking: De waarden voor lumen, efficiëntie en vermogen gelden bij 4.000 K.

12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-lamp schakelt niet in	• Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken • Kortsluiting	• Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanning-zoeker controleren • Aansluitingen controleren
Led-lamp schakelt niet in	• Bij daglicht, schemerinstelling staat op nachtstand • Netschakelaar UIT • Zekering gesprongen • Registratiebereik niet gericht ingesteld	• Opnieuw instellen • Inschakelen • Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren • Opnieuw instellen
Led-lamp schakelt niet uit	• Bij schemerstand, schemerinstelling staat op permanent AAN • Permanente beweging in het registratiebereik • Lichtsterktesensor is afgedekt (bijv. door bladeren)	• Opnieuw instellen • Bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken • Afdekkingen verwijderen van lichtsterktesensor
SC-led-lamp schakelt steeds AAN / UIT	• Er zijn bewegende dieren in het registratiebereik	• Spotlight hoofd hoger draaien of gericht afdekken; bereik veranderen of afdekken

NL

Storing	Oorzaak	Oplossing
SC-led-lamp schakelt ongewenst uit	• Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik • Registratie van auto's op straat • Plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen • De led-sensorlamp trilt (beweegt) door bijv. windvlagen of zware regenval	• Bereik veranderen • Bereik veranderen • Bereik veranderen, andere montageplaats kiezen • Monteer de led-sensorlamp op een vaste ondergrond

1. Riguardo a questo documento

- Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
- Tutelato dai diritti d'autore.
La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.
- Tutte le dimensioni dei prodotti sono espresse in mm.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. Sentiero / giardino

Utilizzo adeguato allo scopo

- Lampada LED per il montaggio a pavimento in ambienti esterni.
- Per il collegamento a un alimentatore Steinel a 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- La lampada LED contiene un sensore di luminosità.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Il sensore LED include un sensore di luminosità.



Luce dimme-
rabile

Volume di fornitura Spot Way (Fig. 3.1)

- Lampada compresi colonna, piede e cavo di allacciamento con spina da 24 V
- Tre viti
- Tre tasselli

Volume di fornitura Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lampada compreso cavo di allacciamento con spina da 24 V
- Picchetto
- Due viti

Dimensioni del prodotto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensioni del prodotto Spot Garden (Fig. 3.4)

Panoramica del prodotto (Fig. 3.5–3.8)

- A** Involucro della lampada
- B** Sensore di movimento (solo Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Sensore di luminosità
- D** Colonna con piede (solo Spot Way)
- E** Picchetto (solo Spot Garden)
- F** Cavo con spina da 24 V

Campo di rilevamento Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.9–3.14)

Distribuzione dell'intensità luminosa (Fig. 3.15)

4. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Il cavo esterno flessibile di questa lampada non può essere sostituito.
In caso di danneggiamento del cavo occorre sostituire l'intera lampada.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento

Solo Spot **Way / Spot Garden SC:**

Il rilevamento di movimenti più affidabile si ottiene quando l'apparecchio viene attivato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, muri, ecc.).

Fasi di montaggio – Way (sentiero)

- Segnare i fori per il piede. (Fig. 4.2)
 - Effettuare i fori e inserire i tasselli. (Fig. 4.3)
 - Montaggio a pavimento – lampada. (Fig. 4.4)
 - Infilare la spina. (Fig. 4.5)
 - Effettuare le dovute impostazioni
- „5. Funzionamento“

Fasi di montaggio – Garden (giardino)

- Montare il picchetto sulla lampada. (Fig. 4.6)
 - Conficcare la lampada nel terreno. (Fig. 4.7)
 - Infilare la spina. (Fig. 4.8)
 - Effettuare le dovute impostazioni.
- „5. Funzionamento“

Avvertenza

Accertarsi che il sensore di luminosità non sia coperto (per es. da fogliame).

5. Funzionamento

Impostazioni di fabbrica SC

- Impostazione della portata: max.
- Impostazione tempo luce principale: 10 sec.
- Impostazione crepuscolo: 2.000 lux
- Luce di base: spenta
- Luce principale: 100 %, 4.000 K

Impostazioni di fabbrica C

- Luce principale: 100 %, 4.000 K

App STEINEL Connect

Per la configurazione della lampada con smartphone o tablet dovete scaricare la App STEINEL Connect dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android



iOS



Tramite la App STEINEL Connect si possono impostare le seguenti funzioni:

- Regolazione del periodo di accensione
- Regolazione crepuscolare
- Accensione e spegnimento
- Comando situativo automatico / manuale
- Collegamento in rete
- Raggruppamento
- Indicazione dei gruppi e delle lampade
- Impostazione del colore / colore reale

Avvertenza:

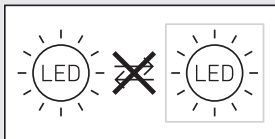
Ogni volta che viene spenta la lampada, il rilevamento di movimenti viene interrotto per circa 1 secondo. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione. Per l'accensione e lo spegnimento in base al tempo Spot 24 V è dotato di un orologio interno. Esso si sincronizza automaticamente con l'orologio dello smartphone collegato ad ogni connessione Bluetooth tramite la App STEINEL Connect. Al fine di garantire un corretto funzionamento, dopo un'interruzione dell'alimentazione di tensione alla lampada occorre creare una connessione tramite la App STEINEL Connect. L'orologio interno viene nuovamente sincronizzato con quello dello smartphone.

6. Area di rotazione della lampada / sostituzione della lampadina

Area di rotazione della lampada

- Way (sentiero) **(Fig. 4.9)**
- Garden (giardino) **(Fig. 4.10)**

La sorgente luminosa di questo apparecchio non può essere sostituita; se la sorgente luminosa deve essere sostituita (ad esempio al termine della sua vita utile), è necessario sostituire l'intero apparecchio.



7. Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

In caso di imbrattamento si può pulire la lampada con un panno umido (senza impiegare detergenti).

8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!!

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinell.de

10. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederle. Le come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie home 5 anni) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenstrasse 51, CH 5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

IT

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

11. Dati tecnici

Dimensioni (L x P x A)

(L x P x A)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Lunghezza del cavo

650 mm

Tensione di alimentazione

24 V DC

Potenza assorbita (P_{on}) lampada*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Flusso luminoso / luminosità lampada

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Flusso luminoso lampadina sorgente luminosa

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (lampada) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Standby (rete) (P_{net})

0,25 W

Temperatura del colore*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Indice di resa cromatica*

$R_a > 90$

Durata utile media misurata*

L70B50 a 25 °C: > 60.000 ore

Consistenza del colore SDCM*

3

Tecnologia a sensori

Infrarossi passivi (solo Spot Way / Garden SC)

Campo di rilevamento

(solo Spot Way / Garden SC)

• Angolo di rilevamento

90°

Raggio d'azione

max. 10 m (solo Spot Way / Garden SC)

Regolazione del periodo di accensione

5 s – 60 min (solo Spot Way / Garden SC)

Grado di protezione

IP65

Classe di protezione

II

Temperatura ambiente

-20 – +40 °C

Frequenza Bluetooth

2,4 – 2,48 GHz

Potenza di trasmissione

5 dBm / 0,60 mW

Bluetooth

* per le lampadine LED

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica „F“.

Nota: I valori di lumen, efficienza e potenza si applicano a 4.000 K.

12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada LED non si accende	• Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto • Corto circuito	• Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro • Controllare gli allacciamenti
La lampada LED non si accende	• Nel funzionamento con luce diurna l'impostazione crepuscolare è impostata sul funzionamento di notte • Interruttore principale su OFF • Il fusibile è intervenuto • Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	• Eseguire una nuova impostazione • Accendere • Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento • Effettuare una nuova regolazione
La lampada LED non si spegne	• In caso di funzionamento crepuscolare la regolazione crepuscolare è su ON permanente • Movimento continuo nel campo di rilevamento • Il sensore di luminosità è coperto (per es. da foglie)	• Eseguire una nuova impostazione • Controllare il campo di rilevamento, eseguire eventualmente una nuova regolazione o una schermatura • Rimuovere la causa della copertura dal sensore di luminosità

IT

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada SC-LED si accende e spegne costantemente	• Animali in movimento nel campo di rilevamento	• Ribaltare la testa dei riflettori a un'altezza maggiore o coprirlo in modo mirato; spostare o coprire il campo di rilevamento
La lampada SC-LED interviene a sproposito	• Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento • Vengono rilevate automobili sulla strada • Improvviso sbalzo di temperatura a causa del cambiamento delle condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o presenza di aria di scarico proveniente da ventilatori o finestre aperte • La lampada LED a sensore vacilla (si muove) per es. in seguito a boe di vento o a forte precipitazione	• Spostare il campo • Spostare il campo • Modificare il campo o spostare il luogo di montaggio • Montare la lampada LED a sensore su una base stabile

1. Acerca de este documento

- Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.
- Todas las dimensiones del producto en mm.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes del texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. Way / Garden

Uso previsto

- Lámpara LED para el montaje en el suelo en zona exterior.
- Para la conexión a una fuente de alimentación Steinel de 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- La lámpara LED incluye un sensor de luminosidad integrado.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- La luz LED del sensor incluye un sensor de luminosidad.



Luz regulable

Volumen de suministro Spot Way (Fig. 3.1)

- Lámpara incl. columna, placa base y cable de conexión con enchufe de 24 V
- Tres tornillos
- Tres espigas

Volumen de suministro Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lámpara incl. cable de conexión con enchufe de 24 V
- Estaca
- Dos tornillos

Dimensiones del producto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensiones del producto Spot Garden (Fig. 3.4)

Resumen de productos (Fig. 3.5 – 3.8)

- A** Carcasa de lámpara
- B** Detector de movimiento (solo Spot Way / Garden SC)
- C** Sensor de luminosidad
- D** Columna con placa base (solo Spot Way)
- E** Estaca (solo Spot Garden)
- F** Cable con enchufe de 24 V

Campo de detección Spot Way / Garden SC (Fig. 3.9 – 3.14)

Distribución de la intensidad luminosa (Fig. 3.15)

4. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No poner en servicio el producto si presenta daños.
- El cable exterior flexible de esta lámpara no puede cambiarse.
En caso de un deterioro del cable, se hay que cambiar toda la lámpara.
- Al montar la lámpara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos.

Solo **Spot Way / Garden SC:**

La detección de movimiento más segura se consigue con el aparato montado en sentido lateral con respecto a la dirección del movimiento y sin tener obstáculos (p. ej., árboles, muros, etc.) que obstruyan la detección del sensor.

El montaje por pasos Way

- Marcar los orificios a taladrar para la placa base. (Fig. 4.2)
- Taladrar los orificios e insertar los tacos. (Fig. 4.3)
- Montaje en el suelo lámpara. (Fig. 4.4)
- Enchufar la clavija. (Fig. 4.5)
- Llevar a cabo los ajustes.

→ „5. Funciones“

El montaje por pasos Garden

- Montar la estaca en la lámpara. (Fig. 4.6)
- Clavar la lámpara en el suelo. (Fig. 4.7)
- Enchufar la clavija. (Fig. 4.8)
- Llevar a cabo los ajustes.

→ „5. Funciones“

Nota

Asegúrese de que el sensor de luminosidad no está tapado (p. ej., con hojas).

5. Funciones

Ajustes de fábrica SC

- Ajuste de alcance: máx.
- Ajuste del tiempo de luz principal: 10 seg.
- Ajuste crepuscular: 2.000 lux
- Luz básica: apagada
- Luz principal: 100 %, 4.000 K

Ajustes de fábrica C

- Luz principal: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Para configurar la lámpara mediante smartphone o tablet, se ha de bajar la aplicación Connect de STEINEL de su App Store. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android



iOS



Las siguientes funciones pueden regularse mediante la aplicación STEINEL Connect:

- Temporización
- Regulación crepuscular
- Tiempos de encendido y apagado
- Regulación situativa automática / manual
- Interconexión
- Formación de grupos
- Denominación de los grupos y lámparas
- Ajuste del color / color verdadero

Nota:

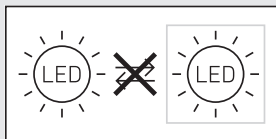
Cada vez que se desconecta la luz hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Solo después de transcurrir este tiempo puede la lámpara encender de nuevo la luz al producirse movimiento. Para la conexión y desconexión temporizada el Spot 24 V dispone de un reloj interno. Este se sincroniza con cada conexión Bluetooth a través de la aplicación STEINEL Connect App automáticamente con el reloj del smartphone combinado. Para garantizar una función correcta, después de un corte de luz, hay que establecer una conexión a través de la aplicación STEINEL Connect. El reloj interno vuelve a sincronizarse con el reloj del smartphone.

6. Girabilidad de la lámpara / cambio de bombillas

Girabilidad de la lámpara

- Way (**Fig. 4.9**)
- Garden (**Fig. 4.10**)

La fuente luminosa de esta luminaria no puede sustituirse; si es necesario sustituir la fuente luminosa (por ejemplo, al final de su vida útil), deberá sustituirse toda la luminaria.



7. Mantenimiento

El producto está exento de mantenimiento.

Si la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

9. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.steinel.de

10. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar.

Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados.

Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

11. Datos técnicos

Dimensiones

(anch. x prof. x alt.)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(anch. x prof. x alt.)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Longitud de cable

650 mm

Tensión de alimentación

24 V DC

Consumo de potencia (P_{on})
lámpara *

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Flujo luminoso / luminosidad
lámpara *

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Flujo luminoso
Fuente de luz

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (lámpara) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Standby (red) (P_{net})

0,25 W

Temperatura cromática *

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Índice de reproducción
cromática *

$R_a > 90$

Vida útil media asignada *

L70B50 a 25 °C: > 60.000 h

Consistencia cromática SDCM *

3

Técnica de sensores

Infrarrojo pasivo (solo Spot Way / Garden SC)

Campo de detección

(solo Spot Way / Garden SC)

• Ángulo de detección

90°

Alcance

máx. 10 m (solo Spot Way / Garden SC)

Temporización

5 s – 60 min (solo Spot Way / Garden SC)

Índice de protección

IP65

Clase de aislamiento

II

Temperatura ambiente

-20 a +40 °C

Frecuencia Bluetooth

2,4 – 2,48 GHz

Potencia de emisión Bluetooth

5 dBm / 0,60 mW

* para la bombilla LED

Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "F".

Nota: Los valores de lumen, eficacia y potencia se aplican a 4.000 K.

ES

12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
La lámpara LED no se enciende	• El fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida • Cortocircuito	• Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión • Comprobar conexiones
La lámpara LED no se enciende	• En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno • Interruptor en OFF • Fusible ha saltado • Campo de detección sin ajuste selectivo	• Volver a ajustar • Conectar • Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión • Volver a ajustar
La lámpara LED no se apaga	• En funcionamiento crepuscular, regulación crepuscular puesta en ON permanente • Movimiento permanente en el campo de detección • Sensor de luminosidad está tapado (p. ej., con hojas).	• Volver a ajustar • Controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor • Retirar los objetos del sensor de luminosidad
Lámpara SC-LED se enciende y apaga continuamente	• Animales en movimiento en el campo de detección	• Gira el cabezal del foco hacia arriba o cúbrelo específicamente; desplaza o cubre la zona

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara SC-LED se enciende inoportunamente	• El viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección • Detección de automóviles en la calle • Cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas • Lámpara Sensor LED oscila (se mueve), p. ej., por las ráfagas de viento o fuertes precipitaciones.	• Reajustar el campo de detección • Reajustar el campo de detección • Modificar el campo de detección, cambiar el lugar de montaje • Montar la lámpara Sensor LED sobre una base firme.

ES

1. Sobre este documento

- Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!
- Protegido pela lei sobre direitos de autor.
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.
- Todas as dimensões do produto em mm.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. Way / Garden

Utilização prevista

- Candeeiro LED para montagem no chão no exterior.
- Para ligação a uma fonte de alimentação Steinel de 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- A luz LED inclui um sensor de luminosidade.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- O sensor de luz LED inclui um sensor de luminosidade.



Luz regulável

Itens fornecidos Spot Way (Fig. 3.1)

- Candeeiro incluindo coluna, placa de base e cabo de alimentação com ficha de 24 V
- Três parafusos
- Três buchas

Itens fornecidos Spot Garden (Fig. 3.2)

- Candeeiro incluindo cabo de alimentação com ficha de 24 V
- Espigão
- Dois parafusos

Dimensões do produto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensões do produto Spot Garden (Fig. 3.4)

Resumo dos produtos (Fig. 3.5 – 3.8)

- A** Corpo do candeeiro
- B** Sensor de movimento (apenas Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Sensor crepuscular
- D** Coluna com placa de base (apenas Spot Way)
- E** Espigão (apenas Spot Garden)
- F** Cabo com ficha de 24 V

Área de deteção Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.9 – 3.14)

Distribuição da intensidade de iluminação (Fig. 3.15)

4. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- O cabo exterior e flexível deste candeeiro não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, todo o candeeiro terá de ser substituído.
- Ao montar o candeeiro, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos.

PT

Apenas **Spot Way / Spot Garden SC**:

Será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Passos para montagem Way

- Marque os furos para a placa de base. (Fig. 4.2)
- Faça os furos e coloque as buchas. (Fig. 4.3)
- Montagem do candeeiro no chão. (Fig. 4.4)
- Insira a ficha. (Fig. 4.5)
- Proceda aos ajustes.

→ „5. Funcionamento“

Passos para montagem Garden

- Monte o espigão no candeeiro. (Fig. 4.6)
- Espete o espigão com o candeeiro no chão. (Fig. 4.7)
- Insira a ficha. (Fig. 4.8)
- Proceda aos ajustes.

→ „5. Funcionamento“

Aviso

Assegure-se de que o sensor crepuscular não está coberto (por ex., por folhas caducas).

5. Funcionamento

Definições de fábrica SC

- Definição do alcance: máx.
- Definição do tempo de luz principal: 10 seg.
- Definição do crepúsculo: 2.000 lux
- Luz básica: Desligada
- Luz principal: 100 %, 4.000 K

Definições de fábrica C

- Luz principal: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Para configurar o candeeiro com o smartphone ou o tablet, tem de descarregar a STEINEL Connect App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android



iOS



A STEINEL Connect App permite configurar as seguintes funções:

- Ajuste do tempo
- Regulação crepuscular
- Horário de ligação e desligamento
- Automático / manual, dependendo da situação
- Ligação em rede
- Agrupamento
- Designação dos grupos e dos candeeiros
- Definição de cor / cor verdadeira

Nota:

Sempre que se desliga o candeeiro, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode voltar a ativar a luz ao detetar um movimento.

Para poder ligar e desligar com temporização, o Spot 24 V dispõe de um relógio interno. Este sincroniza-se automaticamente com o relógio do smartphone emparelhado, através da STEINEL Connect App, sempre que tenha uma ligação Bluetooth disponível.

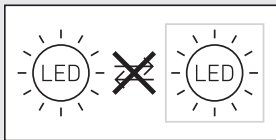
Para assegurar um funcionamento correto, é necessário estabelecer uma ligação através STEINEL Connect App sempre que tenha ocorrido uma interrupção da alimentação elétrica do candeeiro. O relógio interno volta a ser sincronizado com o relógio do smartphone.

6. Margem de orientação do candeeiro / Substituição da lâmpada

Margem de orientação do candeeiro

- Way (Fig. 4.9)
- Garden (Fig. 4.10)

A fonte de luz desta luminária não pode ser substituída; se a fonte de luz tiver de ser substituída (por exemplo, no fim da sua vida útil), toda a luminária deve ser substituída.



7. Manutenção

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.

Se o candeeiro estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.steinell.de

10. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra.

Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

11. Dados técnicos

Dimensões (l x p x a)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(l x p x a)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Comprimento do cabo	650 mm
Tensão de alimentação	24 V DC
Potência (P_{on}) da armadura*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Fluxo luminoso / luminosidade da armadura*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Fluxo luminoso fonte de luz	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (armadura) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (rede) (P_{net})	0,25 W
Temperatura de cor*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Índice de reprodução de cores *	$R_a > 90$
Tempo de vida efetivo médio*	L70B50 a 25 °C: > 60.000 h
Consistência de cor SDCM*	3
Tecnologia de sensores	Infravermelhos passivos (apenas Spot Way / Garden SC)
Área de deteção	(apenas Spot Way / Garden SC)
• Ângulo de deteção	90°
Alcance	no máx., 10 m (apenas Spot Way / Garden SC)
Ajuste do tempo	5 s – 60 min (apenas Spot Way / Garden SC)
Grau de proteção	IP65
Classe de proteção	II
Temperatura ambiente	-20 até +40 °C
Frequência Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Potência emissora Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* para a lâmpada LED

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „F“.

Nota: Os valores para lúmen, eficiência e rendimento aplicam-se a 4.000 K.

12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro LED não se acende	• Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida • Curto-circuito	• Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro • Verifique as ligações
Armadura LED não se acende	• A regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno • Interruptor de rede DESLIGADO • Proteção disparou • Área de deteção ajustada incorretamente	• Reajuste • Ligue • Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação • Reajuste
Armadura LED não se apaga	• A regulação crepuscular está em LIG permanente • Movimento constante na área de deteção • Sensor crepuscular está coberto (por ex., por folhas caducas)	• Reajuste • Examine a área e, eventualmente, reajuste-a ou cubra-a • Retire as coberturas do sensor de luminosidade
A armadura LED SC está sempre a LIGAR / DESLIGAR	• Há animais a movimentarem-se na área de deteção	• Rodar a cabeça do projetor para cima ou cobri-la especificamente; deslocar ou cobrir a área

PT

Falha	Causa	Solução
A armadura LED SC acende-se inadvertidamente	• O vento agita árvores e arbustos na área de detecção • São detetados automóveis a passar na estrada • Alteração térmica súbita devido a influências climatéricas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas • O candeeiro LED com sensor oscila (mexe-se), por ex., devido a rajadas de vento ou chuva forte	• Modifique a área • Modifique a área • Modifique a área, mude para outro local de montagem • Monte o candeeiro LED com sensor numa base firme

1. Om detta dokument

- Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- Upphovsrättsligt skyddat.
Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.
- Alla produktmått i mm.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

SE

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. Way / Garden

Ändamålsenlig användning

- LED-lampa för markmontage utomhus.
- För anslutning till en Steinel strömförsörjningsenhet med 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED-lampan har en ljussensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- LED-lampan med sensor har en ljusstyrkessensor.



Dimbart ljus

Innehåll Spot Way (Bild 3.1)

- Lampa inkl. stativ, bottenplatta och anslutningskabel med 24 V-kontakt
- Tre skruvar
- Tre pluggar

Innehåll Spot Garden (Bild 3.2)

- Lampa inkl. anslutningskabel med 24 V-kontakt
- Jordspett
- Två skruvar

Produktmått Spot Way (Bild 3.3)

Produktmått Spot Garden (Bild 3.4)

Produktöversikt (Bild 3.5–3.8)

- A Lampkupa
- B Rörelsevakt (**endast Spot Way / Spot Garden SC**)
- C Ljussensor
- D Stativ med bottenplatta (**endast Spot Way**)
- E Jordspett (**endast Spot Garden**)
- F Kabel med 24 V-kontakt

Bevakningsområde Spot Way / Spot Garden SC (Bild 3.9–3.14)

Ljusintensitetsfördelning (Bild 3.15)

4. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Denna lampas yttre, flexibla ledning kan inte bytas ut.
Om ledningen skadas måste hela belysningen bytas ut.
- Armaturen måste monteras vibrationsfritt.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.

Endast Spot Way / Spot Garden SC:

Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när strålkastaren monteras i rät vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc.).

Montageordning Way

- Markera borrhålen för bottenplattan. (**Bild 4.2**)
- Borra hål och sätt i dymlingar. (**Bild 4.3**)
- Markmontage lampa. (**Bild 4.4**)
- Stick i kontakten. (**Bild 4.5**)
- Företa inställningarna.

→ "5. Funktion"

Montageordning Garden

- Montera jordspettet på lampan. (Bild 4.6)
- Stick ner armaturen i jorden. (Bild 4.7)
- Stick i kontakten. (Bild 4.8)
- Företa inställningarna.

→ "5. Funktion"

Anmärkning

Se till att ljussensorn inte skymms av något (t.ex. av löv).

5. Funktion

Fabriksinställningar SC

- Inställning av räckvidd: max.
- Inställning av tid för huvudljus: 10 sek.
- Skymningsinställning: 2.000 lux
- Grundbelysning: Av
- Huvudbelysning: 100 %, 4.000 K

Fabriksinställningar C

- Huvudbelysning: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

För att konfigurera armaturen med smarttelefon eller surfplatta måste STEINEL Connect App ner från App Store. Det krävs en Bluetooth-förberedd smarttelefon eller surfplatta.

Android



iOS



Följande funktioner kan ställas in via STEINEL Connect App:

- Efterlystid
- Skymningsinställning
- Till- och fränkoppling
- Automatisk / manuell styrning beroende på situation
- Sammankoppling
- Gruppbildning

- Gruppernas och armaturenas identifiering
- Färginställning / äkta färg

Anmärkning:

Efter varje gång som lampan har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Först efter att denna tid har gått ut kan en ny rörelse tända lampan igen.

För att tända och släcka lampan tidsbaserat har Spot 24 V ett internt tidur. Detta synkroniserar sig vid varje Bluetooth förbindelse via STEINEL Connect App automatiskt med tiduret i den anslutna smarttelefonen.

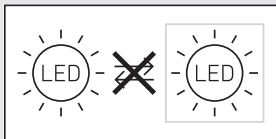
För att garantera en korrekt funktion efter ett spänningsbortfall i armaturen, måste en förbindelse via STEINEL Connect App skapas. Det interna tiduret synkroniseras på nytt med smarttelefonens tidur.

6. Armaturens vridbarhet / lampbyte

Armaturens vridbarhet

- Way (**Bild 4.9**)
- Garden (**Bild 4.10**)

Ljuskällan i denna armatur kan inte bytas ut; om ljuskällan behöver bytas ut (t.ex. i slutet av sin livslängd) måste hela armaturen bytas ut.



7. Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Armaturen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. CE-deklaration

Härmed försäkrar STEINEL GmbH att denna typ av radioutrustning Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.steinel.de

SE

10. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

Reparationsservice:

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garantitidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

3 Å R S
TILLVERKAR
GARANTI

11. Tekniska data

Mått

(B × D × H)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(B × D × H)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Kabellängd

650 mm

Matningsspänning

24 V DC

Systemeffekt (P_{on}) armatur*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Ljusflöde / ljusstyrka armatur*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Ljusflöde ljuskälla

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (armatur) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Standby (nätverk) (P_{net})

0,25 W

Färgtemperatur*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Färgåtergivningningsindex:

$R_a > 90$

Medellång livslängd för beräkningen *

L70B50 vid 25 °C: > 60.000 timmar

Färgkonsistens SDCM *

3

Sensorteknik

Passiv infraröd (endast Spot Way / Garden SC)

Bevakningsområde

(endast Spot Way / Garden SC)

• Bevakningsvinkel

90°

Räckvidd

max. 10 m (endast Spot Way / Garden SC)

Efterlystid

5 sek. – 60 min. (endast Spot Way / Garden SC)

Skyddsklass

IP65

Isolationsklass

II

Omgivningstemperatur

-20 till +40 °C

Frekvens Bluetooth

2,4 – 2,48 GHz

Sändeffekt Bluetooth

5 dBm / 0,60 mW

* för LED-ljuskälla

Denna produkt har en ljuskälla i energieffektklass „F“.

Obs: Värden för lumen, effektivitet och effekt gäller vid 4.000 K.

12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-lampan tänds inte	• Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten • Kortslutning	• Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare • Kontrollera anslutningarna
LED-lampan tänds inte	• Vid dagsljusdrift, skymningsinställningen står på nattdrift • Nätströmbrytare FRÅN • Säkring har utlöst • Bevakningsområdet inte exakt inställt	• Ställ in på nytt • Tillkoppla • Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen • Justera inställningen
LED-lampan släcks inte	• Vid skymningsdrift står skymningsinställningen ständigt på TILL • Ständig rörelse i bevakningsområdet • Ljussensorn är skymd (t. ex. av löv)	• Ställ in på nytt • Kontrollera området och omjustera evtl. eller använd avskärmningar • Ta bort täckskydden från ljussensorn
SC-LED-lampan tänds och släcks ständigt	• Djur rör sig inom bevakningsområdet	• Vrid Spotlight huvud högre upp eller täck över den målinriktat, ändra området eller täck över

SE

Störning	Orsak	Åtgärd
SC-LED-lampan tänds oönskat	• Vinden får träd och buskar att röra sig inom bevakningsområdet • Rörelser från bilar ute på gatan • Plötslig temperaturförändring genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster • Sensor-LED-lampan svänger (rör sig) t.ex. genom vindbyar eller stark nederbörd	• Ändra området • Ändra området • Ändra bevakningsområdet eller flytta sensorn • Montera sensor-LED-lampan på ett fast underlag

1. Om dette dokument

- Læs det omhyggeligt, og gem det!
- Ophavsretligt beskyttet.
Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.
- Alle produktmål er i mm.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



**Henvi-
sing til tekststeder i dokumentet.**

DK

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

3. Way / Garden

Korrekt anvendelse

- LED-lampe til udendørs montering ved jord.
- Til tilslutning til en Stein-el-strømforsyningsenhed med 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED-lampen indeholder en lysstyrkesensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Sensor-LED-lyset indeholder en lysstyrkesensor.



Dæmpbart lys

Leveringsomfang for Spot Way (Fig. 3.1)

- Lampe inkl. stander, jordplade og tilslutningsledning med 24 V-stik
- Tre skruer
- Tre rawlplugs

Leveringsomfang for Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lampe inkl. tilslutningsledning med 24 V-stik
- Jordspyd
- To skruer

Produktmål for Spot Way (Fig. 3.3)

Produktmål for Spot Garden (Fig. 3.4)

Produktoversigt (Fig. 3.5 – 3.8)

- A** Lampehus
- B** Bevægelsessensor (**kun Spot Way / Spot Garden SC**)
- C** Lysstyrkesensor
- D** Søjle med jordplade (**kun Spot Way**)
- E** Jordspyd (**kun Spot Garden**)
- F** Tilslutningskabel med 24 V-stik

Overvågningsområde Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.9 – 3.14)

Lysstyrkefordeling (Fig. 3.15)

4. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Den udvendige, fleksible ledning til denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal hele lampen udskiftes.
- Sørg ved montering af lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering

Kun Spot Way / Spot Garden SC:

Den sikreste bevægelsesregistrering opnås, hvis enheden monteres sideværts i forhold til gangretningen, og hvis der ikke er nogen forhindringer (f.eks. træer, mure etc.), der forstyrrer sensorens synsfelt.

Monteringstrin for Way

- Markér borehuller til jordpladen (Fig. 4.2)
- Bør huller, og sæt rawlplugs i (Fig. 4.3)
- Montering af lampe ved jord (Fig. 4.4)
- Sæt stikket i (Fig. 4.5)
- Foretag indstillinger

→ "5. Funktion"

Monteringstrin for Garden

- Monter jordspyddet på lampen (Fig. 4.6)
- Stik lampen i jorden (Fig. 4.7)
- Sæt stikket i (Fig. 4.8)
- Foretag indstillinger

→ "5. Funktion"

Bemærk

Sørg for, at lysstyrkesensoren ikke er tildækket (f.eks. af løv).

DK

5. Funktion

Fabriksindstillinger SC

- Indstilling af rækkevidde: max.
- Indstilling af tid for hovedlys: 10 sek.
- Skumringsindstilling: 2.000 lux
- Grundlæggende lys: Slukket
- Hovedlys: 100 %, 4.000 K

Fabriksindstillinger C

- Hovedlys: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

For at konfigurere lampen med smartphone eller tablet skal du downloade STEINEL Connect App fra din App Store. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android



iOS



Følgende funktioner kan indstilles via STEINEL Connect-appen:

- Tidsindstilling
- Skumringsindstilling
- Tænd- og sluk-tider
- Situationsmæssig styring automatik / manuel
- Tilslutning til netværk
- Gruppeoprettelse
- Navngivning af grupper og lamper
- Farveindstilling / ægte farve

Bemærk:

Hver gang lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Først derefter kan lampen igen tændes ved bevægelse.

Spot 24 V har et internt ur til tidsbaseret tænding og slukning. Uret synkroniseres automatisk med uret i den tilsluttede smartphone, hver gang der er Bluetooth-forbindelse via STEINEL Connect-appen.

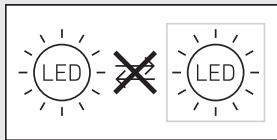
For at opnå korrekt funktion skal der oprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen efter en spændingsafbrydelse. Det interne ur synkroniseres igen med smartphone-uret.

6. Lampens drejeradius / skift af lyskilde

Lampens drejeradius

- Way (**Fig. 4.9**)
- Garden (**Fig. 4.10**)

Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. ved slutningen af dens levetid), skal hele armaturet udskiftes.



7. Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Lampen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at radioudstyrstypen Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.steinell.de

DK

10. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse.

Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende service-afdeling.

Reparationsservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garanti-en, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI

11. Tekniske data

Mål

(B × D × H)

(B × D × H)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Ledningslængde

650 mm

Forsyningsspænding

24 V DC

Effektforbrug (P_{on}) for lampe*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Lysstrøm / lysstyrke for lampe*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Lysstrøm Lyskilde

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (lampe) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Standby (netværk) (P_{net})

0,25 W

Farvetemperatur*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Farvegengivelsesindeks *

$R_a > 90$

Gennemsnitlig beregnet levetid*

L70B50 ved 25 °C: > 60.000 timer

Farvekonsistens SDCM*

3

Sensorteknik

Passiv infrarød (kun Spot Way / Garden SC)

Overvågningsområde

(kun Spot Way / Garden SC)

• Overvågningsvinkel

90°

Rækkevidde

maks. 10 m (kun Spot Way / Garden SC)

Tidsindstilling

5 s – 60 min (kun Spot Way / Garden SC)

Kapslingsklasse

IP65

Beskyttelsesklasse

II

Omgivelsestemperatur

-20 til +40 °C

Bluetooth-frekvens

2,4 – 2,48 GHz

Bluetooth-sende effekt

5 dBm / 0,60 mW

* for LED-lyskilde

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse „F“.

Bemærk: Værdier for lumen, effektivitet og output gælder ved 4.000 K.

12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-lampen tænder ikke	• Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt • Kortslutning	• Slå sikring til, udskift, tænd tænd / sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester • Kontrollér tilslutninger
LED-lampen tænder ikke	• Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nattilstand • Nettilslutning slukket • Sikring udløst • Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	• Indstilles på ny • Tænd • Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning • Justér igen
LED-lampen slukker ikke	• Ved skumringsdrift, skumringsindstilling står på permanent TÆNDT • Konstant bevægelse i overvågningsområdet • Lysstyrkesensor er tildækket (f.eks. af løv)	• Indstilles på ny • Kontrollér området, og indstil evt. på ny eller tildæk • Fjern tildækning af lysstyrkesensor
SC-LED-lampen tænder og slukker hele tiden	• Dyr i overvågningsområdet	• Vip spotlight-hoved opad, eller tildæk den målrettet; vælg nyt område, eller tildæk

DK

Fejl	Årsag	Afhjælpning
SC-LED-lampen tændes på uønskede tidspunkter	• Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig • Registrering af biler på gaden • Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer • Sensor-LED-lampen ryster (bevæger sig) på grund af f.eks. vindstød eller kraftig nedbør	• Juster område • Juster område • Området udskiftes, monteringsstedet flyttes • Monter sensor-LED-lampen på et stabilt underlag

1. Tämä asiakirja

- Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
- Tekijänoikeudellisesti suojattu.
Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.
- Tuotteen kaikki mitat [mm].

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

FI

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. Way / Garden

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- LED-valaisin asennetaan maahan ulkona.
- Liitettäväksi Steinelin 24 V:n virtalähteeseen.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED-valaisin sisältää valotunnistimen.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Anturi-LED-valossa on kirkkausanturi.



Himmennettävä valo

Toimituslaajuus Spot Way (Kuva 3.1)

- Valaisin sisältäen pylvään, pohjalevyn ja liitäntäkaapelin 24 V-pistokkeella.
- Kolme ruuvia
- Kolme tulppaa

Toimituslaajuus, Spot Garden (Kuva 3.2)

- Valo sis. liitäntäkaapelin 24 V-pistokkeella
- Maapiikki
- Kaksi ruuvia

Tuotteen mitat, Spot Way (Kuva 3.3)

Tuotteen mitat, Spot Garden (Kuva 3.4)

Tuotteen yleiskuva (Kuva 3.5 – 3.8)

- A Valaisinrunko
- B Liiketunnistin (vain Spot Way / Spot Garden SC)
- C Valotunnistin
- D Pylväs ja pohjalevy (vain Spot Way)
- E Maapiikki (vain Spot Garden)
- F Verkkokaapeli ja liitäntäkaapelin 24 V-pistokkeella.

Toiminta-alue Spot Way / Spot Garden SC (Kuva 3.9 – 3.14)

Valovoimakkuuden jakautuminen (Kuva 3.15)

4. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valaisimen ulompaa, taipuisaa johtoa ei voi vaihtaa. Koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos johto vioittuu.
- Valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin asennetaan tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva asennuspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue.

Vain Spot Way / Spot Garden SC:

Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seiniä ole esteenä.

Asennuksen vaiheet, Way

- Merkitse reiät pohjalevyyn. (Kuva 4.2)
- Poraa reiät ja aseta tulpat. (Kuva 4.3)
- Valaisimen asentaminen maahan. (Kuva 4.4)
- Pistä johto pistorasiaan. (Kuva 4.5)
- Tee asetukset.

→ „5. Toiminta“

Asennuksen vaiheet, Garden

- Kiinnitä maapiikki valaisimeen. (Kuva 4.6)
- Työnnä valaisin maahan. (Kuva 4.7)
- Pistä johto pistorasiaan. (Kuva 4.8)
- Tee asetukset.

→ „5. Toiminta“

Huomautus

Varmista, että valotunnistin ei ole peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla).

FI

5. Toiminta

Tehdasasetukset SC

- Alueen asetus: max.
- Päävalon aika-asetus: 10 sek.
- Hämäräasetus: 2.000 luksia
- Perusvalo: Pois päältä
- Päävalo: 100 %, 4.000 K

Tehdasasetukset C

- Päävalo: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

STEINEL Connect App on ladattava App Store -myymälästä älypuhelimien tai tabletti-tietokoneen avulla tehtävää valaisimen konfigurointia varten.

Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimien tai tabletin.

Android



iOS



Seuraavat toiminnot voidaan säätää STEINEL Connect App-sovelluksen avulla:

- Kyt kenttääjan asetus
- Hämäryy stason asetus
- Kyt kenttääjat päälle ja pois päältä
- Automaattinen / manuaalinen tilannekohtainen ohjaus
- Yhdistäminen ryhmäksi
- Ryhmän muodostaminen
- Ryhmien ja valaisimien nimeäminen
- Väriasetus / todellinen väri

Huomautus:

Valaisimen sammuttua kestää aina noin yhden sekunnin ajan, kunnes tunnistin reagoi liikkeeseen toiminta-alueella. Valo syttyy liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Spot 24 V on varustettu sisäänrakennetulla kellolla, joka mahdollistaa aikaan perustuvan kytkemisen ja sammuttamisen. Se synkronoituu jokaisen Bluetooth-yhteyden aikana STEINEL Connect App-sovelluksen kautta automaattisesti älypuhelimien kellon kanssa.

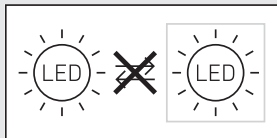
Jotta oikea toiminta varmistettaisiin valaisimen jännitekatkoksen jälkeen, on luotava yhteys STEINEL Connect App -sovelluksen kautta. Sisäänrakennettu kello synkronoidaan uudelleen älypuhelimien kellon kanssa.

6. Valaisimen kääntövyys / lampun vaihtaminen

Valaisimen kääntövyys

- Way **(Kuva 4.9)**
- Garden **(Kuva 4.10)**

Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos valonlähde on vaihdettava (esim. sen käyttöänsä lopussa), koko valaisin on vaihdettava.



7. Huolto

Tuote on huoltovapaa.

Likaantunut valaisin voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

STEINEL GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: www.steinel.de

10. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen:

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan.

Suosittellemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä. Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

3 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

11. Tekniset tiedot

Mitat

(L × S × K)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(L × S × K)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Kaapelin pituus

650 mm

Syöttöjännite

24 V DC

Valaisimen ottoteho (P_{on}) *

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Valaisimen valovirta / kirkkaus*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Valovirta valonlähde

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (valaisin) (P_{sp})

Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Standby (verkko) (P_{net})

0,25 W

Väriämpötila*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Värintoistoindeksi *

$R_a > 90$

Keskimääräinen mitoituselinikä *

L70B50, 25 °C: > 60.000 h

Värin konsistenssi SDCM *

3

Tunnistintekniikka

Passiivinen infrapuna (vain Spot Way / Garden SC)

Toiminta-alue

(vain Spot Way / Garden SC)

• Toimintakulma

90°

Toimintaetäisyys

enint. 10 m (vain Spot Way / Garden SC)

Kyt kenttääjan asetus

5 s – 60 min (vain Spot Way / Garden SC)

Kotelointiluokka

IP65

Suojausluokka

II

Ympäristölämpötila

-20 ... +40 °C

Bluetooth-taajuus

2,4 – 2,48 GHz

Bluetooth-lähetysteho

5 dBm / 0,60 mW

* LED-valonlähdeitä varten

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on "F".

Huomautus: Valovoiman, hyötysuhteen ja tehon arvot koskevat 4.000 K:n lämpötilaa.

12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valaisin ei kytkeydy	- Sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa - Oikosulku	- Kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle; tarkista johto jännitteenkoettimella - Tarkasta liitännät
LED-valaisin ei kytkeydy päälle	- Päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu pimeään ajan käyttöön - Verkkokytkin pois päältä - Sulake on lauennut - Toiminta-aluetta ei ole suunnattu oikein	- Säädä uudelleen - Kytke päälle - Kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa - Säädä uudelleen
LED-valaisin ei sammu	- Hämräkäytössä hämällystason asetuksena on "jatkuvasti kytketty" - Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella - Valotunnistin on peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla)	- Säädä uudelleen - Tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä - Poista valotunnistimen toiminnan estävät esteet
SC-LED-tunnistin-valaisin kytkeytyy jatkuvasti PÄÄLLE / POIS	Toiminta-alueella liikkuu eläimiä	Käännä valonheittimen päätä ylöspäin tai peitä se erityisesti; siirrä tai peitä alue.
SC-LED-valaisin kytkeytyy ei-toivotusti päälle	- Tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella - Tiellä liikkuu autoja - Sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset - LED-tunnistinvalaisin heiluu (liikkuu) esim. tuulenpuuskien tai voimakkaan sateen takia.	- Säädä alue uudelleen - Säädä alue uudelleen - Muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa - Kiinnitä LED-tunnistin-valaisin tukevalle alustalle

1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett.
Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.
- Alle produktmål i mm.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

3. Way / Garden

Forskriftsmessig bruk

- LED-lampe til montering på gulv / bakke utendørs.
- For tilkobling til en Steinel-strømforsyningsenhet med 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED-lampen inneholder en lysstyrkesensor.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- LED-lyset har en sensor for lysstyrke.



Dimbart lys

Leveringsomfang Spot Way (III. 3.1)

- Lampe inkl. søyle, bunnplate og tilkoblingsledning med 24 V plugg
- Tre skruer
- Tre skrueinnsatser

Leveringsomfang Spot Garden (III. 3.2)

- Lampe inkl. tilkoblingsledning med 24 V plugg
- Jordspyd
- To skruer

Produktmål Spot Way (III. 3.3)

Produktmål Spot Garden (III. 3.4)

Produktoversikt (III. 3.5–3.8)

- A Lampehus
- B Bevegelsessensor (**kun Spot Way / Spot Garden SC**)
- C Lysstyrkesensor
- D Søyle med bunnplate (**kun Spot Way**)
- E Jordspyd (**kun Spot Garden**)
- F Tilkoblingskabel med 24 V støpsel

NO

Dekningsområde Spot Way / Spot Garden SC (III. 3.9–3.14)

Lysstyrkefordeling (III. 3.15)

4. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Den utvendige, fleksible lampeledningen kan ikke skiftes ut.
Hvis ledningen skades, må hele lampen skiftes ut.
- Påse at lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.

Kun Spot Way / Spot Garden SC:

Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når apparatet monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. mur og trær.

Montere Way

- Tegn borehull for bunnplaten (**III. 4.2**)
 - Bør hull og sett inn pluggen (**III. 4.3**)
 - Montere lampen på gulv (**III. 4.4**)
 - Sett i pluggen (**III. 4.5**)
 - Still inn
- „5. Funksjon“

Montere Garden

- Monter jordspydet på lampen (III. 4.6)
- Stikk lampen i bakken (III. 4.7)
- Sett i pluggen (III. 4.8)
- Still inn

→ „5. Funksjon“

Merknad for versjon NightAuto

- Påse at lysstyrkesensoren ikke er tildekket (f.eks. av løv).

5. Funksjon

Fabrikkinnstillinger SC

- Innstilling av rekkevidde: maks.
- Tidsinnstilling for hovedlys: 10 sek.
- Skumringsinnstilling: 2.000 lux
- Grunnlys: Av
- Hovedlys: 100 %, 4.000 K

Fabrikkinnstillinger C

- Hovedlys: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

For å konfigurere lampen med smarttelefon eller nettbrett må du laste ned STEINEL Connect-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smarttelefon eller nettbrett.

Android



iOS



Følgende funksjoner kan stilles inn via STEINEL Connect-appen:

- Tidsinnstilling
- Skumringsinnstilling
- Slå på og av
- Situasjonsavhengig styring automatisk / manuell
- Sammenkobling
- Gruppedannelse
- Gi gruppene og lampene navn
- Fargeinnstilling / ekte farge

NB:

Etter hver utkoblingsprosess avbrytes en eventuell ny bevegelsesregistrering i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, kan lampen tenne lys ved bevegelse igjen. Spot 24 V har et internt ur for tidsbasert inn- og utkobling.

Dette uret synkroniseres automatisk hver gang STEINEL Connect-appen via Bluetooth kobles til klokken på den tilknyttede smarttelefonen.

For å garantere korrekt funksjon må det opprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen hver gang strømtilførselen til lampen har vært avbrutt.

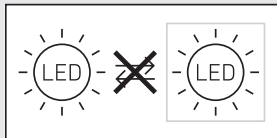
Det interne uret synkroniseres på nytt med smarttelefon-klokken.

6. Lampens svingvidde / skifte lyselement

Lampens svingvidde

- Way (III. 4.9)
- Garden (III. 4.10)

Lyskilden i denne armaturen kan ikke skiftes ut; hvis lyskilden må skiftes ut (f.eks. ved slutten av levetiden), må hele armaturen skiftes ut.



7. Vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt.

Skulle lampen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse: www.steinel.de

10. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

3 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål

(b × d × h)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(b × d × h)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Kabellengde

650 mm

Forsyningsspenning

24 V DC

Effektopptak (P_{on}) lampe*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Lysstrøm / lysstyrke lampe*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Lysstrøm lyskilde

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (lampe) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Standby (nettverk) (P_{net})

0,25 W

Fargetemperatur*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Fargegjengivelsesindeks*

$R_a > 90$

Middels levetid*

L70B50 ved 25 °C: > 60.000 t.

Fargekonsistens SDCM*

3

Sensorteknologi

Passiv infrarød (kun Spot Way / Garden SC)

Dekningsområde

(kun Spot Way / Garden SC)

• Dekningsvinkel

90°

Rekkevidde

maks. 10 m (kun Spot Way / Garden SC)

Tidsinnstilling

5 s – 60 min (kun Spot Way / Garden SC)

Kapslingsgrad

IP65

Kapslingsklasse

II

Omgivelsestemperatur

-20 til +40 °C

Frekvens Bluetooth

2,4 – 2,48 GHz

Sendeeffekt Bluetooth

5 dBm / 0,60 mW

* for LED-lysilder

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse «F».

Merk: Verdiene for lumen, effektivitet og effekt gjelder ved 4.000 K.

NO

12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
LED-lampen tennes ikke	• Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen • Kortslutning	• Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester • Kontroller koblingene
LED-lampen tennes ikke	• Ved dagmodus; skumringsinnstilling står på nattmodus • Nettbryter er AV • Sikringen er gått • Dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	• Ny innstilling • Slå PÅ • Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene • Ny justering
LED-lampen slukkes ikke	• Ved dagmodus står skumringsinnstillingen på permanent PÅ • Permanente bevegelser i dekningsområdet • Lysstyrkesensoren er tildekket (f.eks. av løv)	• Ny innstilling • Kontroller området og juster ev. på nytt, hhv. dekk til • Fjern det som dekker til lysstyrkesensoren
SC-LED-lampen slår seg stadig PÅ / AV	• Dyr beveger seg i dekningsområdet	• Sving spotlight-hode høyere eller dekk nøyaktig til, juster området eller dekk til
SC-LED-lampen tennes når den ikke skal	• Vind beveger trær og busker i dekningsområdet • Biler på veien registreres • Plutselige temperaturforandringer på grunn av værforhold (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer, åpne vinduer • Vindkast eller kraftig nedbør gjør at sensor-LED-lampen beveger seg.	• Juster området • Juster området • Endre området, flytt sensoren • Monter sensor-LED-lampen på et fast underlag.

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
- Προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.
- Όλες οι διαστάσεις προϊόντος σε mm.

Επεξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση για κινδύνους!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή, διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. Way / Garden

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Λαμπτήρας LED για εγκατάσταση εδάφους σε εξωτερικούς χώρους.
- Για σύνδεση σε μονάδα τροφοδοσίας Steinel με 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Ο αισθητήριος LED περιέχει έναν αισθητήρα φωτεινότητας.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Η λυχνία LED αισθητήρα περιλαμβάνει αισθητήρα φωτεινότητας.



Ρυθμιζόμενο φως

Περιεχόμενα συσκευασίας Spot Way (εικ. 3.1)

- Φως με στήλη, πλάκα βάσης και καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24 V
- τρεις βίδες
- τρία ούπατ

Περιεχόμενα συσκευασίας Spot Garden (εικ. 3.2)

- Φως με καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24 V
- σφήνα εδάφους
- δύο βίδες

Διαστάσεις προϊόντος Spot Way (εικ. 3.3)

Διαστάσεις προϊόντος Spot Garden (εικ. 3.4)

Επισκόπηση προϊόντος (εικ. 3.5–3.8)

- A Περιβλήμα λαμπτήρα
- B Αισθητήρας κίνησης (μόνο Spot Way / Spot Garden SC)
- C Αισθητήρας φωτεινότητας
- D Στήλη με βάση εδάφους (μόνο Spot Way)
- E Σφήνα εδάφους (μόνο Spot Garden)
- F Καλώδιο σύνδεσης με βύσμα 24 V

Εύρος ανίχνευσης Spot Way / Spot Garden SC (εικ. 3.9–3.14)

Κατανομή φωτεινής έντασης (εικ. 3.15)

4. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές.
- Σε περίπτωση ζημιάς, μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία.
- Η εξωτερική, εύκαμπτη καλωδίωση αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η καλωδίωση υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.
- Επιλέξτε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κίνησης.

Μόνο Spot Way / Spot Garden SC:

Η ασφαλέστερη ανίχνευση κίνησης επιτυγχάνεται, εάν η συσκευή εγκατασταθεί πλάγια ως προς την κατεύθυνση κίνησης, και εφόσον δεν παρεμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα εμπόδια (όπως π.χ δέντρα, τείχη κ.λπ.)

Βήματα εγκατάστασης Way

- Σημαδεύστε τα σημεία για τρύπες για τη βάση εδάφους. **(εικ. 4.2)**
 - Ανοίξτε τρύπες και τοποθετήστε ούπατ. **(εικ. 4.3)**
 - Εγκατάσταση εδάφους λαμπτήρα. **(εικ. 4.4)**
 - Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.5)**
 - Κάντε ρυθμίσεις.
- „5. Λειτουργία“

Βήματα εγκατάστασης Garden

- Εγκαταστήστε τη σφήνα εδάφους στον λαμπτήρα. **(εικ. 4.6)**
 - Τοποθετήστε το φωτιστικό στο έδαφος. **(εικ. 4.7)**
 - Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.8)**
 - Κάντε ρυθμίσεις.
- „5. Λειτουργία“

Σημείωση

Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα).

GR

5. Λειτουργία

Εργοστασιακές ρυθμίσεις SC

- Ρύθμιση εύρους: max.
- Ρύθμιση χρόνου κύριου φωτισμού: 10 δευτ.
- Ρύθμιση λευκόφωτος: 2.000 lux
- Βασικός φωτισμός: Απενεργοποίηση
- Κύριος φωτισμός: 100 %, 4.000 K

Εργοστασιακές ρυθμίσεις C

- Κύριος φωτισμός: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα με smartphone ή tablet, πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Connect App από το App Store σας. Απαιτείται ένα smartphone ή tablet με δυνατότητα Bluetooth.

Android



iOS



Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι ρυθμίσιμες μέσω του STEINEL Connect App:

- Ρύθμιση χρόνου
- Ρύθμιση ευαισθησίας
- Χρόνοι ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
- Περιστασιακή ρύθμιση Αυτόματα / Χειροκίνητα
- Δικτύωση
- Δημιουργία ομάδων
- Ονομασία ομάδων και λαμπτήρων
- Ρύθμιση χρώματος / αληθινό χρώμα

Υπόδειξη:

Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης του λαμπτήρα, η εκ νέου ανίχνευση κίνησης διακόπτεται για 1 περίπου δευτερόλεπτο. Μόνο όταν παρέλθει αυτός ο χρόνος μπορεί ο λαμπτήρας να ανάψει πάλι το φως όταν ανιχνεύσει κίνηση.

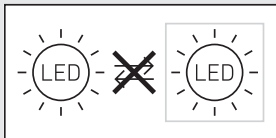
Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση που βασίζεται στον χρόνο, το Spot 24 V διαθέτει ένα εσωτερικό ρολόι. Αυτό συγχρονίζεται αυτόματα με το ρολόι του συνδεδεμένου smartphone κάθε φορά που πραγματοποιείται σύνδεση Bluetooth μέσω του STEINEL Connect App. Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μετά από μία διακοπή τάσης του λαμπτήρα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύνδεση μέσω του STEINEL Connect App. Το εσωτερικό ρολόι συγχρονίζεται εκ νέου με το ρολόι του smartphone.

6. Εύρος περιστροφής λαμπτήρα / Αλλαγή φωτιστικού μέσου

Εύρος περιστροφής λαμπτήρα

- Way (εικ. 4.9)
- Garden (εικ. 4.10)

Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί- εάν η πηγή φωτός πρέπει να αντικατασταθεί (π.χ. στο τέλος της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.



7. Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Σε περίπτωση ακαθαρσιών, ο λαμπτήρας μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

8. Διάθεση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

GR

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.steinell.de

10. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση.

Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Π × Β × Υ) (Π × ΤΒ × Υ)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Μήκος καλωδίου	650 mm
Τάση τροφοδοσίας	24 V DC
Ισχύς εισόδου (P_{on}) λαμπτήρα*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Φωτεινή ροή / φωτεινότητα λαμπτήρα*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Φωτεινή ροή Πηγή φωτός	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Αναμονή (λαμπτήρας) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Αναμονή (δίκτυο) (P_{net})	0,25 W
Θερμοκρασία χρώματος*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Δείκτης χρωματικής απόδοσης *	$R_a > 90$
Μέση διάρκεια ζωής μέτρησης*	L70B50 σε 25 °C: > 60.000 ώρες
Χρωματική συνέπεια SDCM*	3
Τεχνολογία αισθητήρων	Παθητικός υπέρυθρος (μόνο Spot Way / Garden SC)
Εύρος ανίχνευσης • Γωνία ανίχνευσης	(μόνο Spot Way / Garden SC) 90°
Εμβέλεια	μέγ. 10 m (μόνο Spot Way / Garden SC)
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτ. – 60 λεπτά (μόνο Spot Way / Garden SC)
Είδος προστασίας	IP65
Κλάση προστασίας	II
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 έως +40 °C
Συχνότητα Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Ισχύς εκπομπής Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* για πηγές φωτός LED

Το παρόν προϊόν περιέχει πηγή φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης „F“.

Σημείωση: Οι τιμές για τους φωτισμούς, την απόδοση και την ισχύ ισχύουν για 4.000 K.

GR

12. Βλάβες λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Ο λαμπτήρας LED δεν ενεργοποιείται	- η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος - βραχυκύκλωμα	- ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης - έλεγχος συνδέσεων
Ο λαμπτήρας LED δεν ανάβει	- στη λειτουργία ημέρας, η ρύθμιση λυκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νυκτός - διακόπτης δικτύου OFF - η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε - ανακριβής ρύθμιση εύρους ανίχνευσης	- νέα ρύθμιση - ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενδεχομένως έλεγχος σύνδεσης - νέα ρύθμιση
Ο λαμπτήρας LED δεν απενεργοποιείται	- στη λειτουργία λυκόφωτος, η ρύθμιση λυκόφωτος είναι διαρκώς στο ON - διαρκής κίνηση εντός του εύρους ανίχνευσης - ο αισθητήρας φωτεινότητας είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα)	- νέα ρύθμιση - έλεγχος εύρους και ενδεχομένως νέα ρύθμιση ή κάλυψη - αφαίρεση καλυμμάτων από τον αισθητήρα φωτεινότητας
Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED SC είναι πάντα ON / OFF	κινούνται ζώα εντός του εύρους ανίχνευσης	Περιστρέψτε την κεφαλή του προβολέα προς τα πάνω ή καλύψτε την ειδικά- μετακινήστε ή καλύψτε την περιοχή.

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED SC ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	- ο άνεμος κουνά δένδρα και θάμνους εντός του εύρους ανίχνευσης - ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο - αιφνίδια μεταβολή θερμοκρασίας λόγω καιρικών συνθηκών (άνεμος, βροχή, χιόνι) ή αέρας απαγωγής από ανεμιστήρες, ανοιχτά παράθυρα - ο αισθητήριος λαμπτήρας LED περιστρέφεται (κινείται) εξαιτίας ανεμοριπών ή ισχυρής βροχόπτωσης	- προσαρμογή εύρους - προσαρμογή εύρους - μεταβολή εύρους, μετατόπιση σημείου εγκατάστασης - εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα LED σε σταθερό υπέδαφος

GR

1. Bu doküman hakkında

- Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
- Telif hakları korunmaktadır.
Kismen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.
- Tüm ürün boyutları mm'dir.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. Way / Garden

Amacına uygun kullanım

- Dış mekanda zemine montaj için LED lamba.
- Steinel 24 V güç kaynağı ünitesine bağlantı için.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED lamba, bir parlaklık sensörüne sahiptir.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Sensörlü LED lamba, bir kızılötesi hareket dedektörüne sahiptir ve sadece Bloe-tooth ve App üzerinden ayarlanabilir.



Kısılabilir ışık

Spot Way teslimat kapsamı (Şek. 3.1)

- Kolon, taban plakası ve 24 V fişli bağlantı kablosu dahil ışık
- Üç vida
- Üç dübel

Spot Garden teslimat kapsamı (Şek. 3.2)

- 24 V fişli bağlantı kablosu dahil ışık
- Çakma çubuğu
- İki vida

Spot Way ürün boyutları (Şek. 3.3)

Spot Garden ürün boyutları (Şek. 3.4)

Ürüne genel bakış (Şek. 3.5–3.8)

- A Lamba gövdesi
- B Hareket sensörü (sadece Spot Way / Spot Garden SC)
- C Parlaklık sensörü
- D Zemin plakası ile direk (sadece Spot Way)
- E Çakma çubuğu (sadece Spot Garden)
- F 24 V fişli bağlantı kablosu

Kapsama alanı Spot Way / Spot Garden SC (Şek. 3.9–3.14)

Işık şiddeti dağılımı (Şek. 3.15)

TR

4. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işleme almayın.
- Bu lambanın dışta kalan, esnek kablosu değiştirilemez.
Kabloda bir hasar oluştuğunda, toplam lambanın yenilenmesi gerekir.
- Lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzili ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.

Sadece Spot Way / Spot Garden SC:

En güvenli hareket algılaması, cihaz yürüme yolunun yan tarafına monte edildiği ve sensörün görüşünü olumsuz etkileyecek engeller (örn. ağaçlar, duvarlar vb.) olmadığı takdirde elde edilir.

Montaj adımları Way

- Zemin plakası için delik yerlerini işaretleyin. (Şek. 4.2)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin. (Şek. 4.3)
- Lambayı zemine monte edin. (Şek. 4.4)
- Fişi takın. (Şek. 4.5)
- Ayarları yapın.

→ „5. Fonksiyon“

Montaj adımları Garden

- Çakma çubuğunu lambaya monte edin (Şek. 4.6)
- Lambayı zemine takın. (Şek. 4.7)
- Fişi takın. (Şek. 4.8)
- Ayarları yapın.

→ „5. Fonksiyon“

İpucu

Parlaklık sensörünün üzerinin örtülü olmadığından emin olun (örn. yapraklar nedeniyle).

5. Fonksiyon

Fabrika ayarları SC

- Aralık ayarı: maks.
- Ana ışık zaman ayarı: 10 sn.
- Alacakaranlık ayarı: 2.000 lüks
- Temel ışık: Kapalı
- Ana ışık: %100, 4.000 K

Fabrika ayarları C

- Ana ışık: %100, 4.000 K

STEINEL Connect App

Lambanın akıllı telefon veya tablet ile yapılandırılması için STEINEL Connect App, App Store'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android



iOS



Aşağıdaki fonksiyonlar, STEINEL Connect App üzerinden ayarlanabilir:

- Zaman ayarı
- Alacakaranlık ayarı
- Açma ve kapama zamanları
- Durum kontrolü Otomatik / Manuel
- Ağ sistemi
- Grup oluşumu
- Grupların ve lambaların adlandırılması
- Renk ayarı / gerçek renk

Not:

Lambanın her durduruluşunu takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılaması yapılmaz. Ancak bu sürenin bitimiyle birlikte lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar. Zamana göre açmak ve kapatmak için, Spot 24 V dahili bir saate sahiptir. STEINEL Connect App üzerinden Bluetooth bağlantısı yapıldığında, bağlı olan akıllı telefonun saatiyle otomatik olarak senkronize edilir.

Doğru bir fonksiyonun sağlanması için, lambadaki bir elektrik kesintisinin ardından, STEINEL Connect App üzerinden bir bağlantı oluşturulmalıdır. Dahili saat yeniden, akıllı telefon ile senkronize olur.

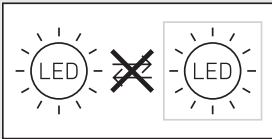
6. Lambayı döndürme aralığı / Ampul değişimi

TR

Lambayı döndürme aralığı

- Way (**Şek. 4.9**)
- Garden (**Şek. 4.10**)

Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. hizmet ömrünün sonunda), armatürün tamamı değiştirilmelidir.



7. Bakım

Ürün bakım gerektirmez.

Lamba kirlendiğinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

9. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL GmbH, Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V kablo-suz sistem türünün 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: www.steinel.de

10. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

11. Teknik özellikler

Boyutlar (G × D × Y)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(G × D × Y)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kablo uzunluğu	650 mm
Besleme gerilimi	24 V DC
Çekilen güç (P_{on}) Lamba*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Işık akımı / Parlaklık Lamba*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Işık akısı ışık kaynağı	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (Lamba) (P_{sh})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (Ağ) (P_{net})	0,25 W
Renk sıcaklığı*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Renk yansıtma indeksi *	$R_a > 90$
Ortalama nominal hizmet ömrü*	L70B50 25 °C sıcaklıkta: > 60.000 saat
Renk tutarlılığı SDCM*	3
Sensör teknolojisi	Pasif kızılötesi (sadece Spot Way / Garden SC)
Kapsama alanı	(sadece Spot Way / Garden SC)
• Kapsama açısı	90°
Menzil	maks. 10 m (sadece Spot Way / Garden SC)
Zaman ayarı	5 sn – 60 dak (sadece Spot Way / Garden SC)
Koruma türü	IP65
Koruma sınıfı	II
Ortam sıcaklığı	-20 ila +40 °C
Bluetooth frekansı	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth verici gücü	5 dBm / 0,60 mW

* LED ışık kaynakları için

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı „F“ olan bir ışık kaynağı içerir.

Not: Lümen, verimlilik ve çıkış değerleri 4.000 K için geçerlidir.

TR

12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
LED lamba çalışmıyor	• Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk • Kısa devre	• Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin • Bağlantıları gözden geçirin
LED lamba çalışmıyor	• Gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde • Elektrik anahtarı KAPALI • Sigorta atmış • Kapsama alanı, hedefe yönelik ayarlanmamış	• Yeniden ayarlayın • Çalıştırın • Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin • Yeniden ayarlayın
LED lamba kapanmıyor	• Alacakaranlık işletiminde, alacakaranlık ayarı Süre AÇIK konumunda • Kapsama alanında sürekli hareket var • Parlaklık sensörünün üzeri örtülü (örn. yapraklar nedeniyle).	• Yeniden ayarlayın • Aralığı kontrol edin ve icab. yeniden ayarlayın ya da üzerini açın • Parlaklık sensörünün üzerini temizleyin
SC LED lamba daima AÇIK / KAPALI çalışıyor	• Kapsama alanında hayvanlar hareket ediyor	• Spot ışığı kafasını daha yükseğe döndürün veya özellikle örtün; alanı hareket ettirin veya örtün

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
SC LED lamba istenmeden devreye giriyor	- Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçları ve çalıları hareket ettiriyor - Yoldan geçen araçlar algılanıyor - hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle veya vantilatörler, açık pencerelerden gelen hava akımıyla ani sıcaklık değişimi var - Sensörlü LED lamba sallanıyor (hareket ediyor), örn. fırtınalar veya güçlü yağış nedeniyle	- Aralığı değiştirin - Aralığı değiştirin - Aralığı değiştirin, montaj yerini kaydırın - Sensörlü LED lambayı sağlam bir zemin üzerine monte edin

TR

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
- Szerzői jogvédelem alatt áll.
Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.
- A termékek minden mérete mm-ben értendő.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.

3. Way / Garden

Rendeltetésszerű használat

- Kültéri használatra alkalmas talajra szerelhető LED-lámpák.
- A Steinel 24 V-os tápegységhez való csatlakoztatáshoz.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- A LED-lámpa fényerő érzékelőt tartalmaz.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Az érzékelő LED-es lámpa fényerő-érzékelőt tartalmaz.



Dimmelhető fény

A Spot Way csomag tartalma (3.1. Ábra)

- Fényoszloppal, alaplappal és 24 V-os csatlakozókábelrel ellátott csatlakozókábelrel együtt
- Három csavar
- Három tipli

A Spot Garden csomag tartalma (3.2. Ábra)

- Fény, 24 V-os csatlakozókábelrel ellátott csatlakozókábelrel együtt
- Tüske
- Két csavar

Spot Way terméktömeg (3.3. Ábra)

Spot Garden terméktömeg (3.4. Ábra)

Termékáttekintés (3.5. – 3.8. Ábra)

- A** Lámpaház
- B** Mozgásérzékelő (csak Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Fényerő érzékelő
- D** Oszlop talajlemez (csak Spot Way)
- E** Tüske (csak Spot Garden)
- F** Csatlakozókábel 24 V-os dugóval

A Spot Way / Spot Garden SC érzékelési tartománya (3.9. – 3.14. Ábra)

Fényerőeloszlás (3.15. Ábra)

4. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- Ennek a lámpának a külső, rugalmas vezetéke nem cserélhető. A vezeték sérülése esetén az egész lámpát cserélni kell.
- A lámpa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket.

Csak Spot Way / Spot Garden SC:

A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a készüléket a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

A Way szerelésének lépései

- Jelölje be a talajlemez furatainak helyét. (4.2. Ábra)
- Fúrja ki a furatokat és rakja be a tipliket. (4.3. Ábra)
- A lámpa talajra szerelése. (4.4. Ábra)
- Dugja be a dugós csatlakozót. (4.5. Ábra)
- Végezze el a beállításokat.

→ „5. Működés“

A Garden szerelésének lépései

- Szerelje fel a tüskét a lámpára. (4.6. Ábra)
- Dugja a lámpát a talajba. (4.7. Ábra)
- Dugja be a dugós csatlakozót. (4.8. Ábra)
- Végezze el a beállításokat.

→ „5. Működés“

Megjegyzés

Győződjön meg arról, hogy a fényérzékelő nincs-e takarásban (pl. lombzat).

5. Működés

Gyári beállítások SC

- Távolság beállítása: max.
- Főfényidő beállítása: 10 sec.
- Szűrőület beállítása: 2.000 lux
- Alapfény: Ki
- Főfény: 100 %, 4.000 K

Gyári beállítások C

- Főfény: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

A lámpa okostelefonról vagy táblagépről történő konfigurálásához töltsse le a STEINEL Connect App alkalmazást az AppStore-ból. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android



iOS



A következő funkciókat tudja beállítani STEINEL Connect App alkalmazáson keresztül:

- Időbeállítás
- Szürkületi beállítás
- Be- és kikapcsolási idők
- Automata / manuális szituációfüggő vezérlés
- Hálózat
- Csoportképzés
- Csoportok és lámpák elnevezése
- Színbeállítás / valódi szín

Megjegyzés:

A lámpa kikapcsolása után a mozgásérzékelés mindig kb. 1 mp időtartamra szünetel. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni. Az időzített be- és kikapcsoláshoz a Spot 24 V egy belső órával rendelkezik. Ez minden Bluetooth kapcsoltnál automatikusan szinkronizálja magát a STEINEL Connect App alkalmazáson keresztül a csatlakoztatott okostelefon órájával.

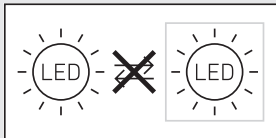
A tökéletes működéshez a lámpa feszültségkiesése után kapcsolatot kell teremteni a STEINEL Connect alkalmazáson keresztül. A belső óra ismét szinkronizál az okostelefon órájával.

6. A lámpa forgatási tartománya / világítótest csere

A lámpa forgatási tartománya

- Way (4.9. Ábra)
- Garden (4.10. Ábra)

Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrást ki kell cserélni (pl. élettartama végén), akkor az egész lámpatestet ki kell cserélni.



7. Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást. A lámpa felülete szennyeződés esetén (tisztítószert alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

9. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL GmbH igazolja, hogy a Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.steinell.de

10. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszerelésen kívül állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:

A garanciaidő lejártá után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

11. Műszaki adatok

Méretek

(Szé × Mé × Ma)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(Szé × Mé × Ma)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Kábelhossz

650 mm

Tápfeszültség

24 V DC

Lámpa teljesítményfelvétele
(P_{on})*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Lámpa fényárama / fényereje*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Fényáram Fényforrás

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Standby (lámpa) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Standby (hálózat) (P_{net})

0,25 W

Színhőmérséklet*

1.800 K – 4.000 K RGBWW

Színvisszaadási index *

$R_a > 90$

Közepes mérési élettartam *

L70B50 25 °C esetén: > 60.000 óra

Színkonzisztencia SDCM *

3

Mozgásérzékelős technika

Passzív infravöröst (csak Spot Way / Garden SC)

Érzékelési tartomány

(csak Spot Way / Garden SC)

• Érzékelési szög

90°

Hatótávolság

max. 10 m (csak Spot Way / Garden SC)

Időbeállítás

5 s – 60 perc (csak Spot Way / Garden SC)

A védelem fajtája

IP65

Védelmi osztály

II

Környezeti hőmérséklet

-20 és +40 °C között

Bluetooth frekvencia

2,4 – 2,48 GHz

Bluetooth adóteljesítmény

5 dBm / 0,60 mW

* LED fényforrásokhoz

Ez a termék „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Megjegyzés: A fényáramra, a hatékonyságra és a teljesítményre vonatkozó értékek 4.000 K hőmérsékleten érvényesek.

HU

12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED-lámpa nem kapcsol be	- Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték - Rövidzárlat	- Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültség-ellenőrzővel - Ellenőrizze a csatlakozásokat
A LED-lámpa nem kapcsol be	- Nappali üzem esetén a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva - A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva - Kioldott a biztosíték - Az érzékelési területet nem az adott cél elérésére állították be	- Állítsa be újra - Kapcsolja be - Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat - Állítsa be újra
A LED-lámpa nem kapcsol ki	- Szürkületi üzem esetén a szürkületi beállítás folyamatos BE állásban van - Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban - A fényerő érzékelő takarásban van (pl. lombozottól)	- Állítsa be újra - Ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki - Távolítsa el a takaró tárgyakat a fényerő érzékelő elől
SC-LED-lámpa mindig KI / BE kapcsol	Állatok mozognak az érzékelési területen	Forgassa magasabbra a reflektorfejet, vagy takarja le kifejezetten; mozgassa vagy takarja el a területet.

Zavar	Oka	Elhárítása
SC-LED-lámpa kérés nélkül bekapcsol	- A szél mozgatja az érzékelési területen található fákat és bokrokat - Az utcán elhaladó autók érzékelése - Hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt - A mozgásérzékelős LED-lámpa pl. széllelőkések vagy erős csapadék miatt inog (mozog)	- Módosítsa az érzékelési területet - Módosítsa az érzékelési területet - A területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni - Szerelje a mozgásérzékelős LED-lámpát szilárd talapzatra

1. K tomuto dokumentu

- Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
- Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.
- Všechny rozměry výrobku v mm.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

3. Way / Garden

Používání v souladu s určením

- Svítidlo LED pro montáž na podlahu ve venkovní oblasti.
- Pro připojení k napájecí jednotce Steinel s napětím 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Svítidlo LED obsahuje senzor jasu.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Senzorové LED světlo obsahuje senzor jasu.



**Stmívatelné
světlo**

Rozsah dodávky Spotu Way (Obr. 3.1)

- Světlo včetně sloupku, základové desky a připojovacího kabelu s 24 V zástrčkou
- Tři šrouby
- Tři hmoždinky

Rozsah dodávky Spotu Garden (Obr. 3.2)

- Světlo včetně připojovacího kabelu s 24 V zástrčkou
- Kolík k zabodnutí do země
- Dva šrouby

Rozměry Spotu Way (Obr. 3.3)

Rozměry Spotu Garden (Obr. 3.4)

Přehled výrobků (Obr. 3.5 – 3.10)

- A Těleso svítidla
- B Pohybový senzor (**Jen Spotu Way / Garden SC**)
- C Senzor jasu
- D Sloupek se spodní deskou (**Jen Spotu Way**)
- E Kolík k zabodnutí do země (**Jen Spotu Garden**)
- F Síťový připojovací kabel s konektorem

Oblast zachytu Spotu Way / Garden SC (Obr. 3.11 – 3.16)

Rozložení svítivosti (Obr. 3.17)

4. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vnější, ohebné vedení tohoto svítidla nelze vyměnit.
Při poškození vedení musí být vyměněno celé svítidlo.
- Při montáži svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.

Jen Spot Way / Garden SC:

Nejbezpečnějšího zachycení pohybu se dosáhne tehdy, je-li přístroj namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

Postup při montáži Way

- Vyznačit otvory k vrtání pro spodní desku. (**Obr. 4.2**)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky. (**Obr. 4.3**)
- Svítidlo namontovat na podlahu. (**Obr. 4.4**)
- Zasunout konektor. (**Obr. 4.5**)
- Provést nastavení.

→ „5. Funkce“

Postup při montáži Garden

- Na svítidlo namontovat kolík k zabodnutí do země. (Obr. 4.6)
- Svítidlo zabodnout do země. (Obr. 4.7)
- Zasunout konektor. (Obr. 4.8)
- Provést nastavení.

→ „5. Funkce“

Poznámka

Přesvědčit se, zda není senzor jasu zakrytý (např. listím).

5. Funkce

Tovární nastavení SC

- Nastavení rozsahu: max.
- Nastavení doby svícení hlavního světla: 10 s.
- Nastavení soumraku: 2.000 luxů
- Základní světlo: Vypnuto
- Hlavní světlo: 100 %, 4.000 K

Tovární nastavení C

- Hlavní světlo: 100 %, 4.000 K

Aplikace STEINEL Connect

Pro konfiguraci svítidla pomocí smartphonu nebo tabletu je třeba z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání STEINEL Connect App. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android



iOS



Následující funkce lze nastavit aplikací STEINEL Connect:

- Časové nastavení
- Soumrakové nastavení
- Časy zapínání a vypínání
- Situační automatické / ruční řízení
- Propojení do sítě
- Tvoření skupin
- Názvy skupin a svítidel
- Nastavení barev / skutečná barva

Upozornění:

Po každém vypnutí svítidla je opětovné zachycování pohybu přerušeno asi na 1 sekundu. Teprve po uplynutí této doby může svítidlo při pohybu zase zapnout světlo. Pro zapnutí a vypnutí podle času má Spot 24 V interní hodiny. Hodiny se při každém spojení Bluetooth synchronizují prostřednictvím aplikace STEINEL Connect s hodinami spojeného smartphonu.

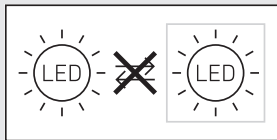
K zajištění správné funkce musí být po přerušení napětí svítidla vytvořeno spojení prostřednictvím aplikace STEINEL Connect. Interní hodiny se znovu synchronizují s hodinami smartphonu.

6. Rozsah natočení svítidla / výměna žárovky

Rozsah natočení svítidla

- Way (**Obr. 4.9.**)
- Garden (**Obr. 4.10.**)

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je třeba vyměnit světelný zdroj (např. na konci jeho životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.



7. Údržba

Výrobek je bezúdržbový.

Svítidlo lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.steinel.de

10. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

CZ

3LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

11. Technické parametry

Rozměry (š × h × v)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(š × h × v)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Délka kabelu	650 mm
Napájecí napětí	24 V DC
Příkon (P_{on}) svítidla*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Světelný tok / jas svítidla*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Světelný tok zdroj světla	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (svítidlo) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (sít) (P_{net})	0,25 W
Barevná teplota*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index reprodukce barev *	$R_a > 90$
Průměrná jmenovitá životnost*	L70B50 při 25 °C: > 60.000 hod.
Konzistence barev SDCM*	3
Senzorová technologie	pasivní infračervený (jen Spot Way / Garden SC)
Oblast záchytu	(jen Spot Way / Garden SC)
• Úhel záchytu	90°
Dosah	max. 10 m (jen Spot Way / Garden SC)
Časové nastavení	5 s – 60 min (jen Spot Way / Garden SC)
Krytí	IP65
Třída ochrany	II
Teplota prostředí	-20 až +40 °C
Frekvence Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Vysílací výkon Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* pro světelné zdroje LED

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „F“.

Poznámka: Hodnoty světelného toku, účinnosti a výkonu platí při teplotě 4.000 K.

12. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Svítlidlo LED nezapíná	- Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení - Zkrat	- Zapnout, vyměnit pojistku, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí. - Zkontrolovat připojení
Svítlidlo LED matic nezapíná	- Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu - Síťový vypínač v poloze VYPNUTO - Pojistka zareagovala - Oblast záchyty není přesně nastavena	- Znovu nastavit - Zapnout - Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení - Znovu seřídít
Svítlidlo LED nevypíná	- Při soumrakovém provozu, soumrakové nastavení jen nastaveno na trvalé zapnutí - Trvalý pohyb v oblasti záchyty - Senzor jasu je zakrytý (např. listím)	- Znovu nastavit - Zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít nebo zakrýt - Odstranit zakrytí senzoru jasu
Svítlidlo LED SC střídavě zapíná a vypíná	V oblasti záchyty se pohybují zvířata	Otočte hlavu reflektoru výš nebo ji specificky zakryjte; přesuňte nebo zakryjte oblast.

CZ

Porucha	Příčina	Náprava
Svítlidlo LED SC zapíná v nevhodnou dobu	• Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchyty • Zaznamenávání pohybu aut na ulici • Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken • Senzorové svítidlo LED se kýve (pohybuje se), např. při nárazech větru nebo silné bouře	• Přestavit oblast záchyty • Přestavit oblast záchyty • Změnit oblast záchyty, změnit místo montáže • Senzorové svítidlo LED namontovat na pevný podklad

1. O tomto dokumente

- Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
- Chránené autorskými právami.
Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s našim súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.
- Všetky rozmery výrobku sú uvedené v mm.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

3. Way / Garden

Správne používanie

- LED svetidlo je určené na montáž do zeme v exteriéri.
- Na pripojenie k napájacej jednotke Steinel s napätím 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED svetidlo obsahuje senzor svetlosti.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Senzorové LED svetlo obsahuje snímač jasu.



Stmievateľné svetlo

Rozsah dodávky Spot Way (Obr. 3.1)

- Svetlo vrátane stĺpika, základnej dosky a pripojovacieho kábla s 24 V zástrčkou.
- 3 Skrutki
- 3 Hmoždinky

Rozsah dodávky Spot Garden (Obr. 3.2)

- Svetlo vrátane pripojovacieho kábla s 24 V zástrčkou.
- Hrot do zeme
- Dve skrutki

Rozmery výrobku Spot Way (Obr. 3.3)

Rozmery výrobku Spot Garden (Obr. 3.4)

Prehľad výrobku (Obr. 3.5 – 3.10)

- A Teleso svetidla
- B Senzor pohybu (**Iba Spot Way / Garden SC**)
- C Senzor svetlosti
- D Stĺpik s podlahovou doskou (**Iba Spot Way**)
- E Hrot do zeme (**Iba Spot Garden**)
- F Sieťový pripojovací kábel so zástrčkou

Oblasť snímania Spot Way / Garden SC (Obr. 3.11 – 3.16)

Distribúcia intenzity svetla (Obr. 3.17)

4. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vonkajšie flexibilné vedenie tohto svetidla sa nedá vymeniť.
V prípade poškodenia vedenia sa musí vymeniť celé svetidlo.
- Pri montáži svetidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.

Iba Spot Way / Garden SC:

Najbezpečnejšie snímanie pohybu dosiahnete vtedy, keď prístroj namontujete bočne k smeru snímaného pohybu a keď senzoru nebudú pri snímaní zacláňať žiadne prekážky (napr. stromy, múry atď.).

Montážny postup Way

- Naznačte diery na vŕtanie na upevnenie podlahovej dosky. (Obr. 4.2)
- Vyvŕtajte diery a vložte hmoždinky. (Obr. 4.3)
- Namontujte svetidlo do zeme. (Obr. 4.4)
- Zastrčte zástrčku. (Obr. 4.5)
- Vykonajte nastavenia.

→ „5. Funkcia“

Montážny postup Garden

- Na svetidlo namontujte hrot. (Obr. 4.6)
- Zapichnete svetidlo do zeme. (Obr. 4.7)
- Zastrčte zástrčku. (Obr. 4.8)
- Vykonajte nastavenia.

→ „5. Funkcia“

Nápoveda

Ubezpečte sa, že senzor svetlosti nie je zakrytý (napr. lístím).

5. Funkcia

Továrenské nastavenia SC

- Nastavenie rozsahu: max.
- Nastavenie času hlavného svetla: 10 sek.
- Nastavenie súmraku: 2.000 luxov
- Základné svetlo: Vypnuté
- Hlavné svetlo: 100 %, 4.000 K

Továrne nastavenia C

- Hlavné svetlo: 100 %, 4.000 K

Aplikácia diaľkového ovládania STEINEL Connect App

Na konfiguráciu svetidla pomocou smartfónu alebo tabletu si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Connect vo svojom AppStore. Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android



iOS



SK

Nasledujúce funkcie sú nastaviteľné cez aplikáciu diaľkového ovládania STEINEL Connect:

- Nastavenie času
- Nastavenie stmievania
- Časy zapnutia a vypnutia
- Situatívne ovládanie automaticky / manuálne
- Zosieťovanie
- Vytvorenie skupiny
- Pomenovanie skupiny a svetidiel
- Nastavenie farieb / skutočná farba

Upozornenie:

Po každom vypnutí svetidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svetidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Na zapínanie a vypínanie na základe času disponuje svetidlo Spot 24 V internými hodinami. Hodiny sa automaticky synchronizujú pri každom pripojení Bluetooth cez aplikáciu STEINEL Connect s hodinami spárovaného smartfónu.

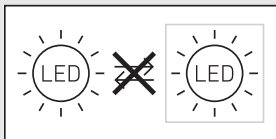
Na zabezpečenie správnej funkcie sa musí po prerušení prívodu napätia do svetidla obnoviť spojenie cez aplikáciu STEINEL Connect. Interné hodiny sa opätovne synchronizujú s hodinami v smartfóne.

6. Rozsah otáčania svetidla / výmena svetelného zdroja

Rozsah otáčania svetidla

- Way (**Obr. 4.9.**)
- Garden (**Obr. 4.10.**)

Svetelný zdroj tohto svetidla nemožno vymeniť; ak je potrebné vymeniť svetelný zdroj (napr. na konci jeho životnosti), musí sa vymeniť celé svetidlo.



7. Údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.

Svietidlo môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

8. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Vyhlásenie o zhode

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.steinell.de

SK

10. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobné chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

11. Technické údaje

Rozmery (Š × H × V)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(Š × H × V)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Dĺžka kábla	650 mm
Napájacie napätie	24 V DC
Príkon (P_{on}) svetidla*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Svetelný tok / jas svetidla*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Svetelný tok zdroj svetla	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (svetidlo) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (sieť) (P_{net})	0,25 W
Teplota farby*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Index reprodukcie farieb*	$R_a > 90$
Priemerná dimenzovaná životnosť*	L70B50 pri 25 °C: > 60.000 hod.
Konzistencia farieb SDCM*	3
Senzorová technológia	pasívna infračervená (iba Spot Way / Garden SC)
Oblasť snímania	(iba Spot Way / Garden SC)
• Uhol dosahu	90°
Dosah	max. 10 m (iba Spot Way / Garden SC)
Nastavenie času	5 s – 60 min (iba Spot Way / Garden SC)
Krytie	IP65
Trieda ochrany	II
Teplota okolia	-20 až +40 °C
Frekvencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Vysielací výkon Bluetooth	5 dBm / 0,6 mW

* pre svetelné zdroje LED

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F“.

Poznámka: Hodnoty lúmenov, účinnosti a výkonu platia pri teplote 4.000 K.

SK

12. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svetidlo sa nezapína	- Aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené - Skrat	- Zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia - Skontrolovať prípojky
LED svetidlo sa nezapína	- Pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku - Sieťový spínač je vypnutý - Aktivovala sa poistka - Oblasť snímania nie je cielene nastavená	- Nastaviť nanovo - Zapnúť - Zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie - Nastaviť nanovo
LED svetidlo sa nevypína	- Pri prevádzke so stmievaním, nastavenie stmievania je nastavené na trvalo zapnuté - Trvalý pohyb v oblasti snímania - Senzor svetlosti je zakrytý (napr. lístím)	- Nastaviť nanovo - Skontrolovať oblasť snímania a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť - Odstrániť zakrytie senzora svetlosti
LED svetidlo SC sa neustále zapína / vypína	Zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania	Hlava reflektora natočiť vyššie, resp. cielene zakryť; prestaviť oblasť, resp. zakryť

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svietidlo SC sa nežiaduco zapína	• Vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania • Snímanie automobilov na ulici • Náhla zmena teploty spôsobená poveternostnými vplyvmi (vietor, dážď, sneh) alebo vzduchom vyfukovaným z ventilátorov, otvorených okien • Senzorové LED svietidlo sa kýve (hýbe sa), napr. z dôvodu vetra alebo silných zrážok	• Prestaviť oblasť • Prestaviť oblasť • Zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže • Senzorové LED svietidlo namontovať na pevný podklad

1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim.
Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.
- Wszystkie wymiary produktu podane w mm.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. Way / Garden

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa LED do montażu do podłoża, na zewnątrz budynku.
- Do podłączenia do zasilacza Steinel 24V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Oświetlenie LED zawiera czujnik jasności.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Czujnik światła LED zawiera czujnik jasności.



**Ściemnialne
światło**

Zakres dostawy Spot Way (Rys. 3.1)

- Lampa wraz z kolumną, podstawą i kablem połączeniowym z wtyczką 24 V
- Trzy śruby
- Trzy kołki

Zakres dostawy Spot Garden (Rys. 3.2)

- Lampa z kablem połączeniowym z wtyczką 24 V
- Słupek ziemny
- Dwie śruby

Wymiary produktu Spot Way (Rys. 3.3)

Wymiary produktu Spot Garden (Rys. 3.4)

Przegląd produktu (Rys. 3.5–3.10)

- A Oprawa lampy
- B Czujnik ruchu (**tylko Spot Way / Garden SC**)
- C Czujnik jasności
- D Słupek ze stopką (**tylko Spot Way**)
- E Słupek ziemny (**tylko Spot Garden**)
- F Kabel połączeniowy z wtyczką 24 V

Obszar wykrywania Spot Way / Garden SC (Rys. 3.11–3.16)

Rozkład natężenia światła (Rys. 3.17)

4. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Zewnętrznego, elastycznego przewodu tej lampy nie można wymieniać.
W przypadku uszkodzenia przewodu należy wymienić całą lampę.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Tylko Spot Way / Garden SC:

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Czynności montażowe Way

- Zaznaczyć otwory do wywiercenia na stopce. **(Rys. 4.2)**
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. **(Rys. 4.3)**
- Montaż lampy do podłoża. **(Rys. 4.4)**
- Podłączyć wtyczkę. **(Rys. 4.5)**
- Skonfigurować ustawienia.

→ „5. Działanie“

Czynności montażowe Garden

- Zamontować słupek ziemny do lampy. **(Rys. 4.6)**
- Wetknąć lampę w ziemi. **(Rys. 4.7)**
- Podłączyć wtyczkę. **(Rys. 4.8)**
- Skonfigurować ustawienia.

→ „5. Działanie“

Wskazówka

Należy upewnić się, czy czujnik zmierzchu nie jest zakryty (np. przez liście).

5. Działanie

Ustawienia fabryczne SC

- Ustawienie zasięgu: maks.
- Ustawienie czasu oświetlenia głównego: 10 sek.
- Ustawienie zmierzchu: 2.000 luksów
- Światło podstawowe: wyłączone
- Światło główne: 100 %, 4.000 K

Ustawienia fabryczne C

- Światło główne: 100 %, 4.000 K

Aplikacja STEINEL Connect

Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Connect z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



Za pomocą aplikacji STEINEL Connect można ustawiać następujące funkcje:

- Ustawianie czasu
- Ustawianie czułości zmierzchovej
- Czasy włączania i wyłączania
- Sytuacyjne sterowanie tryb automatyczny / ręczny
- Łączenie w sieć
- Tworzenie grup
- Nazywanie grup i lamp
- Ustawienie koloru / prawdziwy kolor

Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu. Na potrzeby włączania i wyłączania w oparciu o czas Spot 24 V posiada wewnętrzny zegar. Synchronizuje się on automatycznie przy każdym połączeniu Bluetooth poprzez aplikację STEINEL Connect z zegarem podłączonego smartfonu. Aby zapewnić prawidłowe działanie, po każdej przerwie w dostawie prądu należy przywrócić połączenie lampy za pomocą aplikacji STEINEL Connect. Wewnętrzny zegar zostanie zsynchronizowany ponownie z zegarem smartfonu.

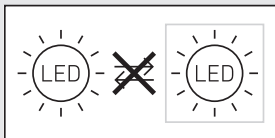
PL

6. Zakres obracania lampy / wymiana żarówki

Zakres obracania lampy

- Way (**Rys. 4.9.**)
- Garden (**Rys. 4.10.**)

Źródła światła tej oprawy nie można wymienić; jeśli źródło światła wymaga wymiany (np. pod koniec okresu użytkowania), należy wymienić całą oprawę.



7. Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinel.de

10. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Professional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home 5 lat) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,

- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „L&L” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

11. Dane techniczne

Wymiary (szer. × gł. × wys.)
(szer. × gł. × wys.)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Długość kabla 650 mm

Napięcie zasilania 24 V DC

Pobór mocy (Pon) lampy* Spot Way / Garden C: 6,70 W
Spot Way / Garden SC: 7,90 W

Strumień świetlny / jasność lampy* Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W
Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Strumień świetlny Źródło światła Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W
Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Tryb czuwania (lampa) (P_{sb}) Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Tryb czuwania (sieć) (P_{net}) 0,25 W

Temperatura barwowa* 1.800 K – 4.000 K RGBWW

Indeks oddawania barw * $R_a > 90$

Średnia znamionowa żywotność* L70B50 przy 25 °C: > 60.000 h

Jednolitość barwy SDCM* 3

Technika czujników Pasywna podczerwień (tylko Spot Way / Garden SC)

Obszar wykrywania (tylko Spot Way / Garden SC)

• Kąt wykrywania 90°

Zasięg maks. 10 m (tylko Spot Way / Garden SC)

Ustawianie czasu 5 s – 60 min. (tylko Spot Way / Garden SC)

Stopień ochrony IP65

Klasa ochronności II

Temperatura otoczenia -20 do +40 °C

Częstotliwość Bluetooth 2,4 – 2,48 GHz

Moc nadawcza Bluetooth 5 dBm / 0,60 mW

* dla źródeł światła LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „F”.

Uwaga: Wartości strumienia świetlnego, sprawności i mocy wyjściowej dotyczą temperatury 4.000 K.

PL

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa LED nie włącza się	• Zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód • Zwarcie	• Włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia • Sprawdzić podłączenia elektryczne
Lampa LED nie włącza się	• Przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy • Wyłączony wyłącznik sieciowy • Zadziałał bezpiecznik • Niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	• Ustawić na nowo • Włączyć • Włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie • Wyregulować na nowo
Lampa LED nie wyłącza się	• Przy trybie pracy po zmroku ustawiono próg czułości zmierzchovej Wł. ciągłe • W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza • Czujnik jasności jest zakryty (np. przez liście)	• Ustawić na nowo • Skontrolować obszar wykrywania czujnika, ewent. ponownie wyregulować lub zasłonić przestonami • Odstąpić czujnik jasności
Lampa LED SC z czujnikiem stale włącza się i wyłącza	• W obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	• Obróć głowicę reflektora wyżej lub zakryj ją specjalnie; przesunij lub zakryj obszar

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa LED SC z czujnikiem włącza się w niepożądanym momencie	• Wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika • Czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy • Gwałtowna zmiana temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien • Lampa LED z czujnikiem kołysze się (porusza się), np. na skutek porywistego wiatru lub intensywnych opadów	• Zmienić obszar • Zmienić obszar • Zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu • Zamontować lampę LED z czujnikiem na stałym podłożu

1. Despre acest document

- Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
- Protejat prin Legea drepturilor de autor.
Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.
- Toate dimensiunile produsului sunt indicate în mm.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. Way / Garden

Utilizare conform destinației

- Lampă cu LED, concepută pentru montarea pe sol, în exterior.
- Pentru conectarea la o unitate de alimentare Steinel cu 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Lumina LED include un senzor de luminozitate.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Lumina LED cu senzor include un senzor de luminozitate.



Lumină reglabilă

Volumul livrării Spot Way (Fig. 3.1)

- Lumină, inclusiv coloană, placă de bază și cablu de conectare cu mufă de 24 V
- Trei șuruburi
- Trei dibluri

Volumul livrării (Fig. 3.2)

- Lumină, inclusiv cablu de conectare cu mufă de 24 V
- Lance
- Două șuruburi

Dimensiuni produs Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensiuni produs Spot Garden (Fig. 3.4)

Prezentare sintetică a produsului (Fig. 3.5 – 3.10)

- A** Carcasă lampă
- B** Senzor de mișcare (numai Spot Way / Garden SC)
- C** Senzor de luminozitate
- D** Stâlp cu placă de montat pe sol (numai Spot Way)
- E** Lance (numai Spot Garden)
- F** Cablu de conectare cu mufă de 24 V

Domeniu de detecție Spot Way / Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Distribuirea intensității luminii (Fig. 3.17)

4. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Cablul exterior, flexibil al acestei lămpi nu poate fi înlocuit.
În cazul unei deteriorări a cablului trebuie înlocuită întreaga lampă.
- La montarea lămpii trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detec-tarea mișcării.

Numai Spot Way / Garden SC:

Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când aparatul este montat lateral față de direcția de mers și nu există obstacole (de exemplu copaci, ziduri etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului.

Etapele montării Way

- Marcați locul unde vor fi găurile pentru placa de montat pe sol. (Fig. 4.2)
- Faceți găurile și introduceți diblurile. (Fig. 4.3)
- Montajul lămpii pe sol. (Fig. 4.4)
- Introduceți ștecherul. (Fig. 4.5)
- Realizați reglajele.

→ „5. Funcționarea“

Etapele montării Garden

- Montați lancea la lampă. (Fig. 4.6)
- Introduceți lampa în pământ. (Fig. 4.7)
- Introduceți ștecherul. (Fig. 4.8)
- Realizați reglajele.

→ „5. Funcționarea“

Notă

Asigurați-vă că senzorul de luminozitate nu este acoperit (de ex. cu iarbă).

5. Funcționarea

Setări din fabrică SC

- Setarea intervalului: max.
- Setare timp lumină principală: 10 sec.
- Setare amurg: 2.000 lux
- Lumină de bază: Oprit
- Lumină principală: 100 %, 4.000 K

Setări din fabrică C

- Lumina principală: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Pentru configurarea lămpii cu smartphone sau tabletă trebuie descărcată aplicația STEINEL Connect din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android



iOS



Următoarele funcții se pot regla prin STEINEL Connect App:

- Temporizare
- Setarea luminozității de comutare
- Timpi de pornire și oprire
- Comandă automată / manuală / în funcție de situație
- Conectivitate în rețea
- Formarea grupurilor
- Denumirea grupurilor și lămpilor
- Setarea culorii / culoarea adevărată

Indicație:

După fiecare stingere a lămpii, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval de timp lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

Pentru aprindere și stingere în funcție de timp, Spot 24 V are un ceas intern.

La fiecare conexiune Bluetooth prin STEINEL Connect App, acesta se sincronizează automat cu ceasul smartphone-urilor conectate.

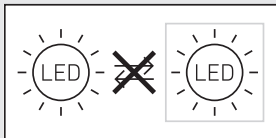
Pentru a garanta funcționarea corectă, după o întrerupere a tensiunii la lampă trebuie realizată o conexiune prin STEINEL Connect App. Ceasul intern se sincronizează din nou cu ceasul smartphone-ului.

6. Zona de pivotare a lămpii / schimbarea becului

Zona de pivotare a lămpii

- Way (**Fig. 4.9.**)
- Garden (**Fig. 4.10.**)

Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină trebuie înlocuită (de exemplu, la sfârșitul duratei sale de viață), întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.



7. Întreținere

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.

În caz de murdărire, lampa poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

8. Evacuarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL GmbH declară că tipul de echipamente radio Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.steinel.de

10. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.

Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și post-garanție

După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

RO

3 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

11. Date tehnice

Dimensiuni (lățime × adâncime × înălțime)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(lățime × adâncime × înălțime)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Lungimea cablului	650 mm
Tensiunea de alimentare	24 V DC
Consum de putere (P_{on}) lampă*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Flux luminos / luminozitate lampă*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Flux luminos sursă de lumină	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (lampă) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (rețea) (P_{net})	0,25 W
Temperatura culorii*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Indice de redare a culorilor *	$R_a > 90$
Durată medie de viață nominală*	L70B50 la 25 °C: > 60.000 ore
Consistența culorii SDCM*	3
Tehnologie senzori	Pasiv infraroșu (numai Spot Way / Garden SC)
Domeniu de detecție • Unghi de detecție	(numai Spot Way / Garden SC) 90°
Raza de acțiune	max. 10 m (numai Spot Way / Garden SC)
Temporizare	5 s – 60 min (numai Spot Way / Garden SC)
Grad de protecție	IP65
Clasă de protecție	II
Temperatură ambiantă	-20 până la +40 °C
Frecvență Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Putere de emisie Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* pentru surse de lumină LED

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică „F”.

Notă: Valorile pentru lumen, eficiență și putere se aplică la 4.000 K.

12. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu LED nu se aprinde	• Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt • Scurtcircuit	• Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune • Verificați conexiunile
Lampa cu LED nu se aprinde	• În regimul de zi, luminozitatea la comutare este setată pe regim de noapte • Întrerupător de rețea OPRIT • Siguranța a declanșat • Domeniul de detecție nereglat corespunzător	• Reglați din nou • Porniți întrerupătorul de rețea • Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura • Reglați din nou
Lampa cu LED nu se stinge	• În regimul în funcție de luminozitate, luminozitatea la comutare este setată pe APRINDERE permanentă • Mișcare continuă în aria de detecție • Senzorul de luminozitate este acoperit (de ex. cu iarbă)	• Reglați din nou • Controlați zona și eventual refaceți reglajele, resp. introduceți diafragme de obturare • Îndepărtați obiectele care acoperă senzorul de luminozitate

RO

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu LED SC comută permanent PORNIT / STINS	În domeniul de detecție se mișcă animale	Ridicați cap reflectorizant mai sus sau acoperiți-l cu diafragme de mascare unde este necesar; modificați zona, respectiv introduceți diafragme de mascare
Lampa cu LED SC se aprinde necontrolat	- Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție - Este detectat traficul auto de pe șosea - Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiei (vânt, ploale, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise - Lampa cu LED și senzor oscilează (se mișcă) din cauza rafalelor de vânt sau a precipitațiilor puternice	- Schimbați domeniul de detecție - Schimbați domeniul de detecție - Schimbați domeniul, schimbați locul de montaj - Montați lampa cu LED și senzor pe un suport solid

1. O tem dokumentu

- Natančno preberite in shranite!
- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.
- Vse mere izdelka v mm.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem katerih koli del na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

3. Way / Garden

Namenska uporaba

- LED-svetilka za montažo na tla v zunanjih področjih.
- Za povezavo z napajalno enoto Steinel s 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Svetilka LED ima senzor svetlosti.

Spot Way senzor Connect 24 V / Spot Garden senzor Connect 24 V

- Senzorska LED-svetloba ima senzor svetlosti.



**Zasenčena
svetloba**

Obseg dobave Spot Way (Sl. 3.1)

- Svetilka s stebrom, osnovno ploščo in priključnim kablom s 24-voltnim vtičem
- Trije vijaki
- Trije vložki

Obseg dobave Spot Garden (Sl. 3.2)

- Luč vključno s priključnim kablom s 24 V vtičem
- Konica za v zemljo
- Dva vijaka

Mere izdelka Spot Way (Sl. 3.3)

Mere izdelka Spot Garden (Sl. 3.4)

Mere izdelka (Sl. 3.5 – 3.10)

- A** Ohišje svetilke
- B** Senzor gibanja (**samo Spot Way / Garden senzor Connect**)
- C** Senzor svetlosti
- D** Stojalo s talno ploščo (**samo Spot Way**)
- E** Konica za v zemljo (**samo Spot Garden**)
- F** Priključni kabel s 24 V vtičem

Območje zaznavanja za Spot Way / Garden senzor Connect (Sl. 3.11 – 3.16)

Razdelitev jakosti svetlobe (Sl. 3.17)

4. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Zunanega, gibljivega voda te svetilke ni mogoče zamenjati.
Pri poškodbi voda je treba zamenjati celo svetilko.
- Pri montaži svetilke je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.

Samo Spot Way / Garden senzor Connect:

Najbolj varno zaznavanje gibanja dosežete, če napravo montirate stransko glede na smer hoje in senzorja ne zastirajo ovire (npr. drevesa, stene itd.).

Montažni koraki za Way

- Zarišite luknje za vrtanje za talno ploščo. (Sl. 4.2)
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke. (Sl. 4.3)
- Talna montaža svetilke. (Sl. 4.4)
- Vtaknite vtič. (Sl. 4.5)
- Izvedite nastavitve.

→ „5. Delovanje“

Montažni koraki za Garden

- Montirajte konico za v zemljo na svetilko. (Sl. 4.6)
- Vtaknite svetilko v zemljo. (Sl. 4.7)
- Vtaknite vtič. (Sl. 4.8)
- Izvedite nastavitve.

→ „5. Delovanje“

Navodila

Zagotovite, da senzor svetlosti ne bo prekrit (npr. z listjem).

5. Delovanje

Tovarniške nastavitve SC

- Nastavitev območja: max.
- Časovna nastavitev glavne luči: 10 sek.
- Nastavitev somraka: 2.000 luksov
- Osnovna svetloba: izklopljeno
- Glavna svetloba: 100 %, 4.000 K

Tovarniške nastavitve C

Glavna svetloba: 100 %, 4.000 K

Aplikacija STEINEL Connect

Za konfiguracijo svetilke s pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom je treba aplikacijo STEINEL Connect sneti iz App Store. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android



iOS



Naslednje funkcije so nastavljive prek aplikacije STEINEL Connect:

- Nastavitev časa
- Nastavitev zatemnitve
- Časi vklopa in izklopa
- Situativno avtomatsko / ročno krmilje
- Povezava v omrežje
- Tvorjenje skupin
- Poimenovanje skupin in svetilk
- Nastavitev barve / prava barva

Napotek:

Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 1 sekundo prekinjeno. Šele potem ko je ta čas potekel, lahko svetilka ob zaznanem gibanju zopet zasveti.

Za časovno nastavljen vklop ali izklop ima Spot 24 V interno uro.

Ta se pri vsaki Bluetooth-povezavi samodejno sinhronizira prek aplikacije STEINEL Connect z uro povezanega pametnega telefona.

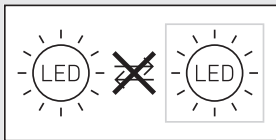
Za zagotovitev pravilnega delovanja je po prekinitvi napetosti svetilke treba prek aplikacije STEINEL Connect vzpostaviti povezavo. Interna ura se znova sinhronizira z uro pametnega telefona.

6. Območje vrtenja svetilke / Menjava sijalke

Območje vrtenja svetilke

- Way (Sl. 4.9.)
- Garden (Sl. 4.10.)

Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati; če je treba zamenjati svetlobni vir (npr. ob koncu življenjske dobe), je treba zamenjati celotno svetilko.



7. Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Če je svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

SI

9. Izjava o skladnosti

STEINEL GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinel.de

10. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

11. Tehnični podatki

Mere

(Š × G × V)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

(Š × G × V)

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Dolžina kabla

650 mm

Omrežna napetost

24 V DC

Poraba energije (P_{on}) svetilke*

Spot Way / Garden SC: 7,93 W

Spot Way / Garden C: 7,84 W

Svetlobni tok / svetlost svetilke*

Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W

Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W

Svetlobni tok vir svetlobe

Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W

Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W

Stanje priprav. (svetilka) (P_{sb})

Spot Way / Garden SC: 0,25 W

Stanje pripravljenosti (omrežje) (P_{net})

0,25 W

Temperatura barve*

1.800 K–4.000 K RGBWW

Indeks barvne reprodukcije*

$R_a > 90$

Srednja izmerjena življenjska doba*

L70B50 pri 25 °C: > 60.000 ur.

Barvna konsistenca SDCM*

3

Senzorska tehnika

Pasivno infrardeče (samo Spot Way / Garden SC)

Območje zaznavanja

(samo Spot Way / Garden SC)

• Kot zaznavanja

90°

Doseg

maks. 10 m (samo Spot Way / Garden SC)

Nastavitev časa

5 s–60 min (samo Spot Way / Garden SC)

Vrsta zaščite

IP65

Razred zaščite

II

Temperatura okolice

–20 °C do +40 °C

Frekvenca Bluetooth

2,4–2,48 GHz

Oddajna moč Bluetooth

5 dBm / 0,60 mW

* za svetlobne vire LED

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „F“

Opomba: Vrednosti za lumen, učinkovitost in moč veljajo pri 4.000 K.

12. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-svetilka se ne vklopi	- Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena - Kratki stik	- Vklopите, zamenjajte varovalko, vklopите omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti - Preverite priključke
LED-svetilka se ne vklopi	- Pri dnevnem delovanju; nastavev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju - Omrežno stikalo je izklopljeno - Varovalka se je sprožila - Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	- Ponovno nastavite - Vklapljanje - Vklopите, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek - Ponovno nastavite
LED-svetilka se ne izklopi	- Pri delovanju ob mraku; nastavev zatemnitve se nahaja STALEN VKL. - Stalno premikanje v območju zajemanja - Senzor svetlosti je prekrit (npr. z listjem)	- Ponovno nastavite - Preverite področje in po potrebi ponovno nastavite oz. prekrijte - S senzorja svetlosti odstranite prekritje
Senzor SC-LEDsvetilka stalno preklaplja VKL. / IZK.	V področju zaznavanja se premikajo živali	Glava reflektorja zasučite navzgor ali pa ga odkrijte; območje-prestavite ali prekrijte

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzor SC-LED svetilka neželeno vklaplja	• Veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja • Senzor zaznava avtomobile na cesti • Nenadne spremembe temperature zaradi vremenskih vplivov (veter, dež, sneg) odpadni zrak iz ventilatorjev, odprtih oken • Senzorska-LED-svetilka niha (se premika) npr. zaradi vetra ali močnih padavin	• Spremenite območje • Spremenite območje • Spremenite področje, prestavite mesto montaže • Montirajte senzorsko LED-svetilko na trdno podlago

1. Uz ovaj dokument

- Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
- Zaštićeno autorskim pravima.
Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.
- Sve dimenzije proizvoda u mm.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. Way / Garden

Namjenska uporaba

- LED svjetiljka za montažu na tlo u vanjskom prostoru.
- Za spajanje na Steinell napajanje od 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Senzorska LED svjetiljka sadrži senzor svjetline.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Senzorsko LED svjetlo uključuje senzor svjetline.



Svjetlo prigušivo

Sadržaj isporuke Spot Way (Sl. 3.1)

- Svjetlo uključujući stup, osnovnu ploču i priključni kabel s utikačem od 24 V.
- Tri vijka.
- Tri učvršnice.

Sadržaj isporuke Spot Garden (Sl. 3.2)

- Svjetlo uključujući priključni kabel s utikačem od 24 V.
- Koplje za fiksiranje u zemlju
- Dva vijka

Dimenzije proizvoda Spot Way (Sl. 3.3)

Dimenzije proizvoda Spot Garden (Sl. 3.4)

Pregled proizvoda (Sl. 3.5 – 3.10)

- A** Kućište svjetiljke
- B** Senzor pokreta (**samo Spot Way / Garden SC**)
- C** Senzor svjetline
- D** Stup s podnožnom pločom (**samo Spot Way**)
- E** Koplje za fiksiranje u zemlju (**samo Spot Garden**)
- F** Priključni kabel s 24 V utikačem

Područje detekcije Spot Way / Garden SC (Sl. 3.11 – 3.16)

Raspodjela jačine svjetlosti (Sl. 3.17)

4. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Vanjski fleksibilni kabel ove svjetiljke ne može se zamijeniti.
U slučaju oštećenja voda mora se zamijeniti cijela svjetiljka.
- Prilikom montaže svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.
- Odabrati prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.

Samo Spot Way / Garden SC:

Najsigurnija detekcija pokreta postiže se kad se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (npr. drveća, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

Koraci montaže za Way

- Označite rupe za podnožnu ploču. (**Sl. 4.2**)
- Izbušite rupe i umetnite učvršnice. (**Sl. 4.3**)
- Podna montaža svjetiljke (**Sl. 4.4**)
- Umetnite utikač. (**Sl. 4.5**)
- Izvršite podešavanja.

→ **"5. Funkcija"**

Koraci montaže za Garden

- Montirajte na svjetiljku koplje za fiksiranje u zemlju. (Sl. 4.6)
- Utaknite svjetiljku u zemlju. (Sl. 4.7)
- Umetnite utikač. (Sl. 4.8)
- Izvršite podešavanja.

→ “5. Funkcija”

Napomena

Provjerite nije li senzor za svjetlinu slučajno prekriven (npr. lišćem).

5. Funkcija

Tvorničke postavke SC

- Postavka raspona: max.
- Vrijeme podešavanja glavnog svjetla: 10 sek.
- Postavka sumraka: 2.000 luksa
- Osnovno svjetlo: isključeno
- Glavno svjetlo: 100 %, 4.000 K

Tvorničke postavke C

- Glavno svjetlo: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Za konfiguraciju svjetiljke pomoću pametnog telefona ili tableta morate preuzeti aplikaciju STEINEL Connect s Vašeg App Storea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

Android



iOS



Sljedeće funkcije mogu se podesiti putem aplikacije STEINEL Connect:

- Podešavanje vremena
- Podešavanje svjetlosnog praga
- Vrijeme uključivanja i isključivanja
- Upravljanje ovisno prema situaciji automatsko / ručno
- Umreženje
- Stvaranje grupe

- Imenovanje grupa i svjetiljki
- Podešavanje boja / prava boja

Napomena:

Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Spot 24 V ima interni sat za vremenski bazirano uključivanje i isključivanje.

On se automatski sinkronizira prilikom svakog povezivanja Bluetoothom pomoću aplikacije STEINEL Connect sa satom povezanog pametnog telefona.

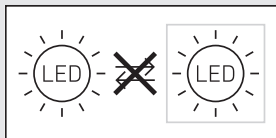
Da bi se osiguralo ispravno funkcioniranje, nakon prekida napona svjetiljke mora se uspostaviti veza pomoću aplikacije STEINEL Connect. Interni sat ponovno se sinkronizira sa satom pametnog telefona.

6. Zakretno područje svjetiljke / zamjena rasvjetnog tijela

Zakretno područje svjetiljke

- Way (**Sl. 4.9.**)
- Garden (**Obr. 4.10.**)

Izvor svjetlosti ove lampe nije zamjenjiv; Ako je izvor svjetla potrebno zamijeniti (npr. na kraju njegovog životnog vijeka), mora se zamijeniti cijela svjetiljka.



7. Održavanje

Proizvod ne treba održavati.

U slučaju zaprljanosti svjetiljku možete obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

HR

8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Izjava o sukladnosti

STEINEL GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinel.de

10. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližjoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

11. Tehnički podaci

Dimenzije (Š × D × V) (Š × D × V)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Duljina kabela	650 mm
Napon napajanja	24 V DC
Potrošnja snage (P_{on}) svjetiljke*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Svjetlosni tok / Svjetlina svjetiljke*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Svjetlosni tok izvora svjetlosti	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Stanje pripravnosti za rad (svjetiljka) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Stanje pripravnosti za rad (mreža) (P_{net})	0,25 W
Temperatura boje	1.800 K–4.000 K RGBWW
Indeks reprodukcije boje *	$R_a > 90$
Prosječni procijenjeni vijek trajanja*	L70B50 pri 25 °C: > 60.000 sati
Konzistentnost boje SDCM*	3
Senzorska tehnika	Pasivna infracrvena (samo Spot Way / Garden SC)
Područje detekcije • Kut detekcije	(samo Spot Way / Garden SC) 90°
Domet	maks. 10 m (samo Spot Way / Garden SC)
Podešavanje vremena	5 s–60 min (samo Spot Way / Garden SC)
Vrsta zaštite	IP65
Klasa zaštite	II
Temperatura okoline	-20 do +40 °C
Frekvencija Bluetooth	2,4–2,48 GHz
Snaga odašiljanja Bluetoothom	5 dBm / 0,60 mW

* za LED žarulje

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „F“.

Napomena: vrijednosti lumena, učinkovitosti i snage vrijede za 4.000 K.

HR

12. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka se ne uključuje	- Reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod - Kratki spoj	- Uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona - Provjeriti priključke
LED svjetiljka se ne uključuje	- Po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada - Mrežna sklopka je ISKLJUČENA - Reagirao je osigurač - Područje detekcije nije ciljano podešeno	- Iznova podesiti - Uključiti - Uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak - Iznova podesiti
LED svjetiljka se ne isključuje	- U režimu regulacije intenziteta svjetlosti funkcija podešavanja svjetlosnog praga nalazi se na Stalno UKLJ. - Stalno kretanje u području detekcije - Senzor svjetline je prekriven (npr. lišćem)	- Iznova podesiti - Provjeriti područje i eventualno ponovno podesiti odnosno prekriti - Ukloniti predmete koji prekrivaju senzor

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka SC uvijek se UKLJUČUJE / ISKLJUČUJE	• Zivotinje se kreću u području detekcije	• Zakrenuti glava reflektora naviše odnosno ciljano prekriti, premjestiti odnosno prekriti područje
LED svjetiljka SC neželjeno se uključuje	• Vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije • Detektiranje automobila na ulici • Iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora • Senzorska LED svjetiljka koleba (pomiče se) npr. zbog jakog vjetra ili oborina	• Premjestiti područje • Premjestiti područje • Promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže • Montirajte senzorsku LED svjetiljku na čvrstu podlogu

1. Käesoleva dokumendi kohta

- Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
- Autoriõigusega kaitstud.
Järeldrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.
- Kõik toote mõõtmised on mm-tes.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökajad.

3. Way / Garden

Nõuetekohane kasutus

- LED-valgustid välistingimustes maasse paigaldamiseks
- Ühendamiseks Steineli 24 V toiteploki.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED-valgus sisaldab heledusandurit.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Sensor LED-valgus sisaldab heledusandurit.



Dimmerdatav
valgus

Spot Way tarnekomplekt (Joon. 3.1)

- Valgusti koos samba, põhjaplaadi ja pistikuga ühenduskaabliga
- 3 Kruvi
- 3 Tüüblit

Spot Garden tarnekomplekt (Joon. 3.2)

- Valgusti koos pistikuga ühenduskaabliga
- Varras maasse torkamiseks
- Kaks kruvi

Spot Way tootemõõtmed (Joon. 3.3)

Spot Garden tootemõõtmed (Joon. 3.4)

Toote ülevaade (Joon. 3.5–3.10)

- A Valgusti korpus
- B Liikumissensor (**ainult Spot Way / Garden Sensor Connect**)
- C Valgussensor
- D Põhjaplaadiga samm (ainult Spot Way)
- E Varras maasse torkamiseks (**ainult Spot Garden**)
- F Toitekaabel koos pistikuga

Spot Way / Garden SC tuvastuspiirkond (Joon. 3.11–3.16)

Valgustugevuse jaotus (Joon. 3.17)

4. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Välist, paindlikku valgusti juheta ei saa vahetada.
Juhtme kahjustumise korral tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgusti paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitatakse raputuskindlalt.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaažikoht.

Ainult Spot Way / Garden Sensor Connect:

Liikumise usaldusväärseima tuvastamise saavutate, kui monteerite seadme kõndimise suunas küljele ja takistused (nagu nt puud, müürid jms) ei tõkesta sensori vaatevälja.

Way paigaldussammud

- Joonistage põhjaplaadile puuravad. (**Joon. 4.2**)
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse. (**Joon. 4.3**)
- Kinnitage valgusti maa külge. (**Joon. 4.4**)
- Ühendage pistik. (**Joon. 4.5**)
- Teostage seaded.

→ „5. Talitlus“

Gardeni paigaldussammud

- Paigaldage maassetorkamisvarras valgusti külge. (Joon. 4.6)
 - Pistke valgustid maasse. (Joon. 4.7)
 - Ühendage pistik. (Joon. 4.8)
 - Teostage seaded.
- „5. Talitlus“

Märkus

Veenduge, et valgussensor ei oleks kinni kaetud (nt lehtedega).

5. Talitlus

Tehase seaded SC

- Vahemiku seadistus: max.
- Peavalgustusaja seadistus: 10 sek.
- Hämaruse seadistus: 2.000 luksi
- Põhivalgus: Väljas
- Põhivalgus: 100 %, 4.000 K

Tehase seaded C

- Põhivalgus: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Valgusti seadistamiseks nutitelefonil või tahvelarvutiga tuleb rakenduste veebipoest laadida alla STEINEL Connect App. Vajalik on Bluetoothi võimekusega nutitelefoni või tahvelarvuti.

Android



iOS



STEINEL Connect App kaudu saate seadistada järgmisi funktsioone.

- Aja seadmine
- Hämarusnivoo seadistamine
- Sisse- ja väljalülitamine
- Automaatne / manuaalne asukoha seadistamine
- Võrgustamine
- Rühmade loomine
- Valgustirühmade nimetamine
- Värv seadistamine / tõeline värv

Märkus

Uute liikumiste tuvastamine on pärast valgusti igakordset väljalülitustoimingut katkestatud u 1 sekundiks. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülitada.

Ajapõhiseks sisse- ja väljalülitamiseks on Spot 24 V il süsteemisene kell. See sünkroniseerib end iga Bluetoothi ühenduse puhul STEINEL Connect App kaudu automaatselt ühendatud nutitelefoni kellaga.

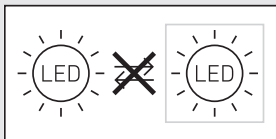
Õige funktsionaalsuse tagamiseks peab valgusti toitepingekatkestuse puhul looma ühenduse STEINEL Connect App kaudu. Süsteemisene kell sünkroonitakse uuesti nutitelefoni kellaga.

6. Valgusti pööramisala / valgusti vahetamine

Valgusti pööramisala

- Way (**Joon. 4.9.**)
- Garden (**Joon. 4.10.**)

Selle valgusti valgusallikat ei saa välja vahetada; kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt kasutusaja lõpus), tuleb kogu valgusti välja vahetada.



7. Hooldus

Toode on hooldusvaba.

Valgusteid saab määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

9. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
www.steinell.de

10. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiäeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitlemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:

Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

EE

3 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

11. Tehnilised andmed

Mõõtmed (L x K x S): (L x K x S)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kaabli pikkus	650 mm
Toitepinge	24 V DC
Lampide võimsustarve (P_{on})*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Lampide valgusvoog / heledus*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Valgusvoo valgusallikas	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
(Valgusti) ooterežiim (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Ooterežiim (võrk) (P_{net})	0,25 W
Värvitemperatuur*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Värvuse taasesitusindeks*	$R_a > 90$
Keskmine mõõtmise eluiga*	L70B50 25 °C juures: > 60.000 h
Värvikonsistents SDCM*	3
Sensortehnika	Passiivne infrapuna (ainult anduriga Spot Way / Garden SC)
Jälgitav ala • Tuvastusnurk	(ainult Spot Way / Garden SC) 90°
Tööriadius	max 10 m (ainult Spot Way / Garden SC)
Aja seadmine	5 s – 60 min (ainult Spot Way / Garden SC)
Kaitseliik	IP65
Kaitseklass	II
Keskkonnatemperatuur	-20 kuni +40 °C
Bluetoothi sagedus	2,4 – 2,48 GHz
Bluetoothi saatevõimsus	5 dBm / 0,60 mW

* LED valgusallikate puhul

Selles tootes on energiatõhususklassi F valgusallikas.

Märkus: luumenite, tõhususe ja võimsuse väärtused kehtivad 4.000 K juures.

12. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
LED-valgusti ei lülitu sisse	- Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki - Lühis	- Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhett pingetestriga - Kontrollige ühendusi
LED-valgusti ei lülitu sisse	- Päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil - Võrgulüliti VÄLJAS - Kaitse on vallandunud - Tuvastuspiirkond suunatult seadmata	- Seadistage uuesti - Lülitage sisse - Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust - Häälestage uuesti
LED-valgusti ei lülitu välja	- Hämarusrežiimi puhul, hämaruseseadistus on püsivalt SEES - Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas - Valgussensor on kaetud (nt lehtedega)	- Seadistage uuesti - Kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni - Eemaldage valgussensorilt kate
LED-sensorvalgusti SC lülitub kogu aeg SISSE / VÄLJA	Loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas	Pöörake kohtvalgusti pead kõrgemale või katke see konkreetset; liigutage või katke piirkonda

EE

Rike	Põhjus	Abi
LED-sensorvalgusti SC lülitub soovimatult sisse	• Tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põõsaid • Tuvastatakse autosid tänaval • Järsk temperatuurimuutus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilaatorite heitõhu, avatud akende tõttu • Anduri LED-valgusti kõigub (liigub) nt tuuleiilide või tugeva saju tõttu	• Seadke piirkond ümber • Seadke piirkond ümber • Muutke piirkonda, muutke montaažikohta • Paigaldage anduri LED-valgusti kindlale aluspinnale

1. Apie šį dokumentą

- Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
- Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieikama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.
- Visi gaminio matmenys nurodyti milimetrais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

3. „Way“ / „Garden“

Naudojimas pagal paskirtį

- LED šviestuvas, skirtas montuoti ant žemės lauke.
- Skirtas prijungti prie „Steinel“ 24 V maitinimo bloko.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED lemputė turi ryškumo jutiklį.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Jutiklinė LED lemputė turi ryškumo jutiklį.



**Pritemdoma
šviesa**

„Spot Way“ tiekiamas komplektas (3.1 Pav.)

- Šviesa su kolonėle, pagrindo plokšte ir jungiamuoju kabeliu su 24 V kištuku
- 3 Varžtai
- 3 Mūrinės

„Spot Garden“ tiekiamas komplektas (3.2 Pav.)

- Šviesa su jungiamuoju kabeliu su 24 V kištuku
- Smaigas
- Du varžtai

„Spot Way“ gaminio matmenys (3.3 Pav.)

„Spot Garden“ gaminio matmenys (3.4 Pav.)

Gaminio apžvalga (3.5 – 3.10 Pav.)

- A** Šviestuvo korpusas
- B** Judesio sensorius (**Tik „Spot Way / Garden SC“**)
- C** Aplinkos apšvietimo sensorius
- D** Kolona su grindų plokšte (**Tik „Spot Way“**)
- E** Smaigas (**Tik „Spot Garden“**)
- F** Jungiamasis kabelis su 24 V kištuku

„Spot Way / Garden SC“ jautrumo zona (3.11 – 3.16 Pav.)

Šviesos intensyvumo pasiskirstymas (3.17 Pav.)

4. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Išorinio, lankstaus šio šviestuvo laido pakeisti negalima. Pažeidus laidą, reikia keisti visą šviestuvą.
- Montuodami šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.

Tik „Spot Way / Garden SC“:

Judėjimas patikimiausiai fiksuojamas tuomet, kai prietaisas sumontuojamas šonu judėjimo krypčiai ir sensoriaus matomumo neužstoja jokios kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir t. t.).

„Way“ montavimo etapai

- Pažymėkite gręžimo angas grindų plokštei. (4.2 Pav.)
- Išgręžkite skylės ir įkiškite kaiščius. (4.3 Pav.)
- Šviestuvo montavimas prie grindų. (4.4 Pav.)
- Įkiškite kištuką. (4.5 Pav.)
- Atlikite nustatymus.

→ „5. Veikimas“

„Garden“ montavimo etapai

- Primontuokite smaigą prie šviestuvo. (4.6 Pav.)
- Įkiškite šviestuvą į žemę. (4.7 Pav.)
- Įkiškite kištuką. (4.8 Pav.)
- Atlikite nustatymus.

→ „5. Veikimas“

Nurodymas

Užtikrinkite, kad aplinkos apšvietimo sensorius nebūtų uždengtas (pvz., lapais).

5. Veikimas

Gamykliniai nustatymai SC

- Diapazono nustatymas: maks.
- Pagrindinės šviesos trukmės nustatymas: 10 sek.
- Suteimų nustatymas: 2.000 liuksų
- Pagrindinė šviesa: išjungta
- Pagrindinis apšvietimas: 100 %, 4.000 K

Gamykliniai nustatymai C

- Pagrindinis apšvietimas: 100 %, 4.000 K

Išmanioji nuotolinio valdymo programėlė „STEINEL Connect App“

Norint konfigūruoti šviestuvą naudojantis išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu iš „AppStore“ reikia atsisiųsti STEINEL išmaniąją nuotolinio valdymo programėlę „STEINEL Connect App“. Reikalingas išmanusis telefonas arba planšetinis kompiuteris su „Bluetooth“ funkcija.

Android



iOS



Naudojant programėlę „STEINEL Connect“ galima nustatyti šias funkcijas:

- Švietimo trukmės nustatymas
- Prieblandos lygio nustatymas
- Įjungimo ir išjungimo laikas
- Automatinis / rankinis situacijos valdymas
- Sujungimas
- Grupavimas
- Grupių ir šviestuvų žymėjimas
- Spalvų nustatymas / tikroji spalva

Pastaba

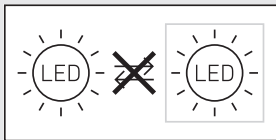
Kaskart šviestuvui išsijungus naujas judesys gali būti užfiksuotas tik maždaug po 1 sekundės. Tik pasibaigus šiam laikui šviestuvas užfiksavęs judesį vėl įjungs šviesą. Kad „Spot 24 V“ būtų galima įjungti ir išjungti priklausomai nuo laiko, jame yra vidinis laikrodis. Jis kaskart „Bluetooth“ ryšiu jungiantis per „STEINEL Connect App“ automatiškai sinchronizuojamas su prijungto išmaniojo telefono laikrodžiu. Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą, kaskart nutrūkus elektros energijos teikimui į šviestuvą, reikia atkurti ryšį naudojantis programėle „STEINEL Connect App“. Vidinis laikrodis vėl bus sinchronizuojamas su išmaniojo telefono laikrodžiu.

6. Šviestuvo sukimosi diapazonas / lemputės keitimas

Šviestuvo sukimosi zona

- „Way“ (4.9. Pav.)
- „Garden“ (4.10. Pav.)

Šio šviestuvo šviesos šaltinio pakeisti negalima; jei reikia pakeisti šviesos šaltinį (pvz., pasibaigus jo eksploataavimo laikui), reikia pakeisti visą šviestuvą.



7. Techninė priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.

Užsiteršusį šviestuvą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Atitikties deklaracija

Aš, STEINEL GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pasiekiamas šiuo interneto adresu: www.steinell.de

10. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvintioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ
GAMINTOJO
GARANTIJA

11. Techniniai duomenys

Matmenys (P × G × A)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(P × G × A)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabelio ilgis	650 mm
Maitinimo įtampa	24 V DC
Šviestuvo* galios suvartojimas (P_{on})	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Šviestuvo* šviesos srautas / šviesumas	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Šviesos srautas Šviesos šaltinis	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Budėjimo režimas (šviestuvas) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Budėjimo režimas (tinklas) (P_{net})	0,25 W
Spalvinė temperatūra*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Spalvos atkūrimo indeksas*	$R_a > 90$
Vidutinis projektinis tarnavimo laikas*	L70B50 esant 25 °C: > 60.000 val.
Spalvų nuoseklumas SDCM*	3
Sensorinė technika	Pasyvūs infraraudonieji spinduliai (tik Spot Way / Garden SC)
Jautrumo zona • Apimties kampas	(tik Spot Way / Garden SC) 90°
Jautrumo zonos ilgis	maks. 10 m (tik Spot Way / Garden SC)
Švietimo trukmės nustatymas	5 s – 60 min. (tik Spot Way / Garden SC)
Saugos klasė	IP65
Apsaugos klasė	II
Aplinkos temperatūra	Nuo -20 iki +40 °C
„Bluetooth“ dažnis	2,4 – 2,48 GHz
„Bluetooth“ siuntimo galia	5 dBm / 0,60 mW

* LED šviesos šaltiniams

Šiame gaminyje yra „F“ energinio veiksmingumo klasės šviesos šaltinis.

Pastaba: šviesos srauto, efektyvumo ir našumo vertės taikomos esant 4.000 K temperatūrai.

12. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų šviestuvas neįsijungia	• Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas • Trumpasis jungimas	• Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampos tikrintuvu • Patikrinkite jungtis
LED šviestuvas neįsijungia	• Veikiant dienos šviesos režimu prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu • Tinklo jungiklis IŠJUNGTA • Suveikė saugiklis • Fiksavimo diapazonas nustatytas netikslingai	• Nustatykite iš naujo • Įjunkite • Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį • Sureguliuokite iš naujo
LED šviestuvas neišsijungia	• Veikiant prieblandos režimu, prieblandos lygio nustatymas yra nustatytas veikti NUOLAT • Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys • Aplinkos apšvietimo sensorius uždengtas (pvz., lapais)	• Nustatykite iš naujo • Patikrinkite diapazoną ir, jei reikia, iš naujo sureguliuokite arba nustatykite • Pašalinkite uždengimą nuo aplinkos apšvietimo sensoriaus

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
„SC-LED“ šviestuvus nuolat įSIJUNGIA / IŠSIJUNGIA	Fiksavimo diapazone juda gyvūnai	Prožektoriaus galva pakreipkite aukštyn arba nustatykite tiksliau, pakeiskite jautrumo zoną arba nustatykite iš naujo
„SC-LED“ šviestuvus įsijungia nepageidaujamu laiku	- Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus - Užfiksuojami gatve važiuojantys automobiliai - Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo - Sensorinis LED šviestuvus siūbuoja (judą), pvz., dėl vėjo gūsių arba gausių kritulių	- Nustatykite jautrumo zoną iš naujo - Nustatykite jautrumo zoną iš naujo - Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą - Sensorinį LED šviestuvą sumontuokite ant tvirto pagrindo

1. Par šo dokumentu

- Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
- Autortiesības ir aizsargātas.
Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.
- Izstrādājuma izmēri mm.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtrauciet strāvas padevi tai!

- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. Ceļš / Dārzs

Pareiza lietošana

- Āra LED gaismeklis montāžai zemē.
- Savienošanai ar Steinel barošanas bloku ar 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED gaisma ir aprīkota ar spilgtuma sensoru.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Sensora LED gaisma ietver spilgtuma sensoru.



Gaiša gaisma

Piegādes apjoms Spot Way (3.1 Att.)

- Gaisma ar kolonnu, pamatni un savienojuma kabeli ar 24 V kontaktdakšu
- Trīs skrūves
- Trīs dībeļi

Piegādes apjoms Spot Garden (3.2 Att.)

- Gaisma, ieskaitot savienojuma kabeli ar 24 V kontaktdakšu
- Pīķis nostiprināšanai zemē
- Divas skrūves

Preces izmēri Spot Way (3.3 Att.)

Preces izmēri Spot Garden (3.4 Att.)

Informācija par precī (3.5 – 3.10 Att.)

- A** Gaismekļa korpus
- B** Kustību ziņotājs (**Tikai Spot Way / Garden SC**)
- C** Gaišuma sensors
- D** Kāja ar grīdas pamatni (**Tikai Spot ceļam**)
- E** Pīķis nostiprināšanai zemē (**Tikai Spot dārzam**)
- F** Savienojuma kabelis ar 24 V kontaktdakšu

Uztveres lauks Spot Way / Garden SC (3.11 – 3.16 Att.)

Gaismas stipruma sadalījums (3.17 Att.)

4. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Šī gaismekļa ārējais, lokanais kabelis nav nomaināms.
Kabeļa bojājumu gadījumā, jānomaina viss gaismeklis.
- Montējot gaismekli, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu

Spot Way / Garden SC:

Sensors visefektīvāk uztvers kustību, ja uzstādīsiet ierīci kustības virzienā un ja sensora redzamību neierobežos šķēršļi (piemēram, koki, sienas u. tml.).

Montāžas soli Ceļam (Way)

- Atzīmējiet urbuma vietas grīdas pamatnei. (**4.2 Att.**)
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus (**4.3 Att.**)
- Gaismekļa montāža uz grīdas. (**4.4 Att.**)
- Iespraudiet kontaktdakšu. (**4.5 Att.**)
- Veiciet iestatīšanu.

→ „5. Funkcijas“

Montāžas soļi Dārzam (Garden)

- Uzmontējiet pīķi pie gaismekļa. (4.6 Att.)
- Iespraudiet gaismekli zemē. (4.7 Att.)
- Iespraudiet kontaktdakšu. (4.8 Att.)
- Veiciet iestatīšanu.

→ „5. Funkcijas“

Norādes

Nodrošiniet, lai gaišuma sensors nav nosegts (piem., ar lapām).

5. Funkcijas

Rūpnīcas iestatījumi SC

- Diapazona iestatījums: maks.
- Galvenās gaismas laika iestatījums: 10 sek.
- Krāsas iestatījums: 2.000 luksu
- Galvenā gaisma: Izslēgts
- Galvenā gaisma: 100 %, 4.000 K

Rūpnīcas iestatījumi C

- Galvenā gaisma: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

Gaismekļa konfigurācijai ar viedtālruni vai planšetdatoru ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Connect lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android



iOS



Šādas funkcijas ir iestatāmas ar STEINEL Connect App:

- Laika iestatīšana
- Krāsas sliekšņa iestatījums
- Ieslēgšanas un izslēgšanas laiki
- Automātiska / manuāla situatīva vadība
- Saslēgums tīklā
- Grupu veidošana
- Grupu un gaismekļu nosaukšana
- Krāsu iestatīšana / patiesās krāsas

Norāde:

Pēc katras gaismekļa izslēgšanās uz apm. 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere.

Tikai pēc šī laika paiešanas gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Lai nodrošinātu uz laiku balstītu ieslēgšanos un izslēgšanos, Spot 24 V ir integrēts pulkstenis. Tas automātiski sinhronizējas ar pievienotā viedtālruņa pulksteni pie katra Bluetooth savienojama caur STEINEL Connect App.

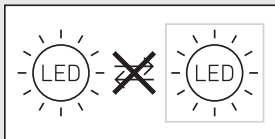
Lai nodrošinātu korektu funkciju, pēc strāvas padeves pārtraukšanas gaismeklīm jāizveido savienojums caur STEINEL Connect lietotni. Integrētais pulkstenis atkal tiek sinhronizēts ar viedtālruņa pulksteni.

6. Gaismekļa pagriešanas zona / Spuldzes maiņa

Gaismekļa pagriešanas zona

- Way (**Att. 4.9.**)
- Garden (**Att. 4.10.**)

Šī gaismekļa gaismas avotu nevar nomainīt; ja gaismas avots ir jānomaina (piemēram, beidzoties tā kalpošanas laikam), jānomaina viss gaismeklis.



7. Apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Ja gaismeklis ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL GmbH deklarē, ka radioiekārta Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.steinell.de

10. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

LV

11. Tehniskie dati

Izmēri (P x Dz x A)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(P x Dz x A)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabeļa garums	650 mm
Barošanas spriegums	24 V DC
Jaudas patēriņš (P_{on}): Gaismeklis*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Gaismas plūsma / Gaismekļa gaišums	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Gaismas plūsma gaismas avots	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (gaismeklis) (P_{sp})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (Tikls) (P_{net})	0,25 W
Krāsas temperatūra*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Krāsas attēlošanas indekss *	$R_a > 90$
Vidējs dzīves ilgums*	L70B50 pie 25 °C: > 60.000 h
Krāsas konistence SDCM*	3
Sensoru tehnoloģija	Pasīvi infrasarkanais (tikai Spot ceļam / dārza SC)
Uztveres lauks • Uztveres leņķis	(tikai Spot Way / Garden SC) 90°
Sniedzamība	maks. 10 m (tikai Spot Way / Garden SC)
Laika iestatīšana	5 s – 60 min (tikai Spot Way / Garden SC)
Aizsardzības veids	IP65
Aizsargklase	II
Apkārtējā temperatūra	-20 līdz +40 °C
Bluetooth frekvence	2,4 – 2,48 GHz
Bluetooth raidjauda	5 dBm / 0,60 mW

* LED gaismas avotiem

Šai precei ir gaismas avots ar „F” enerģijas efektivitātes klasi.

Piezīme: gaismas plūsma, efektivitāte un jaudas vērtības ir spēkā pie 4.000 K.

12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Led gaismeklis neieslēdzas	- Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads - Īssavienojums	- Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī - Pārbaudīt pieslēgumus
Led sensorgaismeklis neieslēdzas	- Dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā - Izslēgts tīkla slēdzis - Drošinātājs ir izslēdzies - Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	- Iestatiet no jauna - Ieslēdziet - Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu - Justējiet atkārtoti
Led sensorgaismeklis neizslēdzas	- Krēslas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts uz ilgstoši iesl - Nepārtraukta kustība uztveres laukā - Gaišuma sensors ir noreģistrēts (piem., Ar lapām)	- Iestatiet no jauna - Pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justējiet, t. l., Nosedziet - Noņemiet no gaišuma sensora noreģistrēto
LED SC sensorgaismeklis pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.	Uztveres laukā pārvietojas dzīvnieki	Paceliet spoguļattēla galva augstāk vai mērķtiecīgi aplājiet, pārregulējiet zonu vai aplājiet sensoru

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
LED SC sensorgaismeklis ieslēdzas nevajadzīgi	• Vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus • Uz ielas esošo auto- mašīnu uztveršana • Pēkšņas temperatūras svārstības laika apstākļu dēļ (vējš, lietus, sniegš) vai gaiss no ventilācijas, atvērtiem logiem • Led sensorgaismeklis šūpojas (kustas) stipra vēja brāzmās vai stipros nokrišņos	• Izmainiet lauku • Izmainiet lauku • Izmainiet uztveres lauku, mainiet uzstādīšanas vietu • Led sensorgaismekli piemontējiet pie stin- gras pamatnes

1. За този документ

- Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени.
Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.
- Всички размери на продукта в мм.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

Използвайте само оригинални резервни части!

- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.
- Не е подходяща за използване с халогенни осветителни тела.

3. Way / Garden

Употреба по предназначение

- LED-лампа за монтаж в земя на открито.
- За свързване към захранващ блок Steinel с 24 V.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Светодиодната лампа включва сензор за яркост.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Сензорната LED-лампа съдържа инфрачервен сензор за движение и може да се настройва само през Bluetooth и приложение.



**Димируема
светлина**

Съдържание на комплекта Spot Way (рис. 3.1)

- Светлина, вкл. колона, основна плоча и свързващ кабел с 24 V щепсел
- три винта
- три дюбела

Съдържание на комплекта Spot Garden (рис. 3.2)

- Светлина, вкл. свързващ кабел с 24 V щепсел
- стойка-шиш
- два винта

Размери на продукта Spot Way (рис. 3.3)

Размери на продукта Spot Garden (рис. 3.4)

Преглед на продукта (рис. 3.5 – 3.10)

- A** Корпус на лампата
- B** датчик за движение (**само Spot Way / Garden SC**)
- C** сензор за осветеност
- D** колона с подова платка (**само Spot Way**)
- E** стойка-шиш (**само Spot Garden**)
- F** Свързващ кабел с 24 V щепсел

Област на засичане Spot Way / Garden SC (рис. 3.11 – 3.16)

Разпределение на светлината (рис. 3.17)

4. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Външният гъвкав кабел на тази лампа не може да бъде заменен.
При повреда на кабела, цялата лампа трябва да бъде заменена.
- При монтаж на лампата да се следи за стабилното ѝ закрепване.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.

Само Spot Way / Garden SC:

Най-сигурното засичане се получава, когато уредът се монтира странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

Последователност за монтаж Way

- Да се маркират местата за пробив на подовата платка. (рис. 4.2)
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите. (рис. 4.3)
- Лампа за монтаж в земята. (рис. 4.4)
- Да се включи в контакта. (рис. 4.5)
- Да се направят настройки.

→ „5. Функция“

Последователност за монтаж Garden

- Стойката-шиш да се монтира. (рис. 4.6)
- Лампата да се заби в земята. (рис. 4.7)
- Да се включи в контакта. (рис. 4.8)
- Да се направят настройки.

→ „5. Функция“

Сведение

Уверете се, че сензорът за осветеност не е покрит (напр. от листа).

5. Функция

Фабрични настройки SC

- Настройка на обхвата: макс.
- Настройка на времето за главна светлина: 10 сек.
- Настройка за полумрак: 2.000 лукса
- Основна светлина: изключена
- Основна светлина: 100 %, 4.000 K

Фабрични настройки C

- Основна светлина: 100 %, 4.000 K

STEINEL Connect App

За конфигуриране на лампата със смартфон или таблет трябва да свалите приложението STEINEL Connect App от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android



iOS



Следните функции се регулират през STEINEL Connect App:

- Настройка на времето
- Настройка на светлочувствителността
- Времена на включване и изключване
- Ситуационно управление автоматично / ръчно
- Свързване в мрежа
- Създаване на групи
- Наименоване на групите и лампите
- Задаване на цвят / истински цвят

Сведение:

След всяко изключване на лампата засичането на нови движения се прекъсва за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.

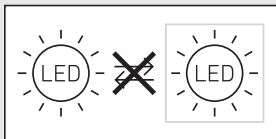
За включване и изключване, базирано на часовото време, Spot 24 V е снабден с вътрешен часовник. Той автоматично се синхронизира при всяко свързване през Bluetooth със STEINEL Connect App с часовника на закачения смартфон. За да се гарантира правилната функция, след прекъсване на електрическото напрежение на лампата трябва да се осъществи връзка през STEINEL Connect App. Вътрешният часовник отново се синхронизира с часовника на смартфона.

6. Диапазон на изместване лампа / смяна на осветителен елемент

Диапазон на изместване на лампата

- Way (рис. 4.9)
- Garden (рис. 4.10)

Светлинният източник на това осветително тяло не може да бъде заменен; ако светлинният източник трябва да бъде заменен (напр. в края на експлоатационния му срок), трябва да се замени цялото осветително тяло.



7. Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

При замърсяване, лампата може да бъде почистена с влажна кърпа (без почистващ препарат).

8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.steinel.de

10. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

11. Технически данни

Размери (Ш × Д × В) (Ш × Д × В)	Spot Way: 140 × 226 × 572 мм Spot Garden: 69 × 118 × 369 мм
Дължина на кабел	650 мм
Захранващо напрежение	24 V DC
Консумирана мощност (P_{on}) лампа*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Светлинен поток / осветеност лампа*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
Светлинен поток Източник на светлина	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
Standby (лампа) (P_{sh})	Spot Way / Garden SC: 0,25 W
Standby (мрежа) (P_{net})	0,25 W
Температура на цвета*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Индекс на цветовото отражение*	$R_a > 90$
Средна продължителност на живот*	L70B50 при 25 °C: > 60.000 часа
Консистенция на цвета SDCM*	3
Сензорна технология	пасивен инфрачервен сензор (само Spot Way / Garden SC)
Диапазон на обхват • Ъгъл на отчитане	(само Spot Way / Garden SC) 90°
Обхват	макс. 10 м (само Spot Way / Garden SC)
Настройка на времето	5 с – 60 мин (само Spot Way / Garden SC)
Вид защита	IP65
Клас защита	II
Околна температура	-20 до +40 °C
Честота Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Излъчваща мощност Bluetooth	5 dBm / 0,60 mW

* за LED светлинни източници

Този продукт притежава светлинен източник с клас на енергийна ефективност „F“.

Забележка: Стойностите за лумен, ефективност и мощност се прилагат при 4.000 K.

12. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
LED-лампата не се включва	- Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел - Късо съединение	- Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение - Да се проверят връзките
LED-лампата не включва	- при дневен режим, настройката на ветлочувствителността е на нощен режим - Прекъсвачът е изключен - Предпазителят се е задействал - Обхватът не е настроен целево	- Настройката да се направи наново - Включване - Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката - Да се регулира отново
LED-лампата не изключва	- при режим слаба светлина, настройката на ветлочувствителността е на постоянно ВКЛ - продължаващо движение в обхвата - Сензорът за осветеност е покрит (напр. от листа)	- Настройката да се направи наново - Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие - Покритието на сензора за осветеност да се отстрани

Проблем	Причина	Решение
Sensor SC-LED лампата постоянно ВКЛ / ИЗКЛ	Животни се движат в обхвата	Завъртете главата на прожектора по-високо или я покрийте специално; преместете или покрийте зоната
Sensor SC-LED лампата се включва произволно	- Вятър движи дървета и храсти в обхвата - Засичане на автомобили на пътя - внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци - Сензорната LED-лампа се клати (движи се) напр. заради силен вятър или дъжд	- Обхватът да се промени - Обхватът да се промени - Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се измести - Сензорната LED-лампа да се монтира на стабилна основа

1. 关于本文件

- 请仔细阅读并妥善保管！
- 版权所有。
未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。
- 所有尺寸以毫米（mm）为单位。

符号说明



危险警示！



文件中文本位置的指示说明。

2. 一般安全性提示



在设备上进行任何工作前均须断开电源！

- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

3. Way / Garden

按规定使用

- 用于户外地板安装的 LED 灯。
- 用于连接 Steinel 24 V 电源装置。

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- LED 灯包括一个亮度传感器。

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- 感应 LED 灯包括一个亮度传感器。



可调光灯

Spot Way 供货范围 (图 3.1)

- 灯具包括灯柱、底板和带 24 V 插头的连接电缆
- 3 个螺栓
- 3 个膨胀螺钉

Spot Garden 供货范围 (图 3.2)

- 灯具包括带 24 V 插头的连接电缆
- 插地桩
- 2 个螺栓

Spot Way 产品尺寸 (图 3.3)

Spot Garden 产品尺寸 (图 3.4)

产品概览 (图 3.5–3.10)

A 灯具外壳

B 运动传感器 (仅用于 Spot Way / Garden SC)

C 亮度传感器

D 带底座的支柱 (仅用于 Spot Way)

E 插地桩 (仅用于 Spot Garden)

F 带 24 V 插头的连接电缆

Spot Way / Garden SC 感应范围 (图 3.11–3.16)

光强分布 (图 3.17)

4. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 损坏时禁止使用产品。
- 此等外部的柔性线缆不可更换。如有线缆损坏的情况，必须更换整套灯具。
- 安装灯具时必须注意将其无振动地固定。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。

仅限 Spot Way / Garden SC:

将设备沿走动方向一侧安装且无障碍物 (例如树木、墙等) 遮挡感应视野时，移动感应效果最佳。

Way 安装步骤

- 标记地板的钻孔。(图 4.2)
- 钻孔并插入销子。(图 4.3)
- 地面安装灯具。(图 4.4)
- 插入插头。(图 4.5)
- 进行设置。

→ „5. 功能“

Garden 安装步骤

- 插地桩安装到灯具上。(图 4.6)
 - 灯插到地面上。(图 4.7)
 - 插入插头。(图 4.8)
 - 进行设置。
- „5. 功能“

提示

请确保，亮度传感器没有被覆盖 (如树叶)。

5. 功能

出厂设置 SC

- 范围设置：最大
- 主灯时间设置：10 秒
- 暮光设置：2,000 勒克斯
- 基本照明：关闭
- 主灯：100 %, 4,000 K

出厂设置 C

- 主灯：100 %, 4,000 K

STEINEL Connect App

用智能手机或平板电脑对灯具进行配置，必须从您的 App 商城中下载 STEINEL Connect App 需要支持蓝牙的智能手机或平板电脑。

Android



iOS



以下功能可通过 STEINEL Connect App 调整：

- 时间设置
- 亮度设置
- 接通和关闭时间
- 自动 / 手动情景控制
- 联网
- 分组图
- 组和灯的命名
- 颜色设置/真彩色

提示：

每次关闭灯后，新的移动感应会中断约 1 秒钟。该时间结束后，感应灯仅在感应到移动时亮起。

Spot 24 V 有内置的时钟用于基于时间的开关。每次通过蓝牙连接到 STEINEL Connect App 时会与智能手机的时钟进行自动同步。

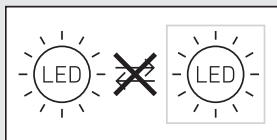
为确保正确的运行，在灯具断电后必须与 STEINEL Connect App 建立连接。内置时钟与智能手机的时钟进行同步更新。

6. 灯的转动范围 / 灯具更换

灯的转动范围

- Way (图 4.9)
- Garden (图 4.10)

该灯具的光源不能更换；如果需要更换光源（例如在使用寿命结束时），则必须更换整个灯具。



7. 维护

产品免维护。

照明灯脏污时，可使用一块湿布（不含清洁剂）进行清洁。

8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

9. 一致性声明

STEINEL GmbH 特此声明，Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本：www.steinell.de

10. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。

3 年
厂商质保

11. 技术参数

尺寸 (宽 × 深 × 高) (宽 × 深 × 高)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
电缆长度	650 mm
电源电压	24 V DC
灯具的功率消耗 (P_{on})*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
灯具的光通量 / 亮度*	Spot Way / Garden SC: 363 lm; 45,8 lm/W Spot Way / Garden C: 363 lm; 46,3 lm/W
光通量 光源	Spot Way / Garden SC: 768 lm; 90,7 lm/W Spot Way / Garden C: 768 lm; 89,7 lm/W
待机 (灯具) (P_{sb})	Spot Way / Garden SC: 0.25 W
待机 (网络) (P_{net})	0.25 W
色温 *	1,800 K – 4,000 K RGBW
显色指数 *	$R_a > 90$
平均额定使用寿命*	L70B50 在 25 ° C 时: > 60,000 小时
SDCM 的颜色一致性 *	3
传感器技术	被动红外线 (仅限 Spot Way / Garden SC)
感应范围 • 感应角度	(仅限 Spot Way / Garden SC) 90°
有效距离	最大 10 m (仅限 Spot Way / Garden SC)
时间设置	5 s – 60 min (仅限 Spot Way / Garden SC)
保护形式	IP65
防护等级	II
环境温度	-20 至 +40 ° C
蓝牙频率	2.4 – 2.48 GHz
蓝牙发射功率	5 dBm / 0.60 mW

* 用于 LED 光源

本产品具备一个能效等级为 “F” 的光源。

注：流明、效率和输出值适用于 4,000 K。

12. 运行故障

故障	原因	补救办法
LED灯未接通电源	• 保险丝已熔断，未接通，断线 • 短路	• 接通、更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线 • 检查接口
LED 灯不亮	• 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式 • 电源开关关闭 • 保险丝已熔断 • 感应范围未进行针对性设置	• 重新设置 • 打开 • 接通、更换保险丝，必要时检查接头 • 重新调节
LED 灯无法关闭	• 夜间运行时，夜间设置设置到 长亮 • 在感应范围内持续运行 • 亮度传感器被覆盖 (如树叶)	• 重新设置 • 检查范围，必要时重新调整或覆盖 • 移除亮度传感器的覆盖物
SC-LED 传感器灯始终打开 / 关闭	• 动物在感应范围内移动	• 将光束头旋转到更高的位置，或将其特别覆盖；移动或覆盖该区域
SC-LED 传感器灯错误亮起	• 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛 • 检测到马路上的汽车 • 由于天气 (风、雨、雪) 或风扇排风或打开窗口造成的突然温度变化 • 由于狂风或暴雨引起的 LED 感应灯的晃动 (摆动)	• 调整范围 • 调整范围 • 改变范围，更改安装地点 • 将LED感应灯安装在牢固的底座上

1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами.
Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.
- Все размеры изделия в мм.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. Way / Garden

Применение по назначению

- Светодиодный светильник подходит для напольного монтажа на улицах.
- Для подключения к блоку питания Steinel с напряжением 24 В.

Spot Way C 24 V / Spot Garden C 24 V

- Светодиодная лампа оснащена датчиком яркости.

Spot Way SC 24 V / Spot Garden SC 24 V

- Сенсорный светодиодный светильник оснащен датчиком яркости.



**Регулируемый
свет**

Комплект поставки Spot Way (рис. 3.1)

- Светильник, включая колонну, цоколь и соединительный кабель с вилкой 24 В
- Три винта
- Три дюбеля

Комплект поставки Spot Garden (рис. 3.2)

- Светильник с соединительным кабелем со штекером 24 В
- Штырь для крепления на земле
- Два винта

Размеры изделия Spot Way (рис. 3.3)

Размеры изделия Spot Garden (рис. 3.4)

Обзор изделия (рис. 3.5-3.10)

- A** Корпус светильника
- B** Датчик движения (**только Spot Way / Garden SC**)
- C** Датчик освещенности
- D** Стойка с плитой основания (**только Spot Way**)
- E** Штырь для крепления на земле (**только Spot Garden**)
- F** Соединительный кабель с разъемом 24 В

Зона регистрации Spot Way / Garden SC (рис. 3.11 – 3.16)

Распределение силы света (рис. 3.17)

4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Наружный, гибкий провод этого светильника заменять нельзя.
При повреждении провода необходимо заменять весь светильник.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

Только **Spot Way / Garden SC**:

Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

Порядок монтажа **Way**

- Наметить отверстия для сверления для плиты основания. (рис. 4.2)
 - Просверлить отверстия и вставить дюбели. (рис. 4.3)
 - Напольный монтаж светильника. (рис. 4.4)
 - Вставить штекер. (рис. 4.5)
 - Выполнить регулировки.
- „5. Эксплуатация“

Порядок монтажа **Garden**

- Установить штырь для крепления на земле на светильник. (рис. 4.6)
 - Вставить светильник в землю. (рис. 4.7)
 - Вставить штекер. (рис. 4.8)
 - Выполнить регулировки.
- „5. Эксплуатация“

Подсказка

Обеспечить, что датчик освещенности не закрыт (например, листвой).

5. Эксплуатация

Заводские настройки **SC**

- Настройка диапазона: макс.
- Настройка времени основного освещения: 10 сек.
- Настройка сумерек: 2.000 люкс
- Основной свет: выключен
- Основное освещение: 100 %, 4.000 К

Заводские настройки **C**

Основное освещение: 100 %, 4.000 К

Приложение STEINEL Connect

Для конфигурации светильника с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINEL Connect App из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android



iOS



Следующие функции могут устанавливаться посредством приложения STEINEL Connect:

- Регулировка времени
- Установка сумеречного включения
- Время включения и выключения
- Ситуативное управление автомата / ручное
- Объединение в сеть
- Образование групп
- Присваивание названий группам и светильникам
- Настройка цвета / настоящий цвет

Указание:

После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении.

Для включения и выключения по времени Spot 24 V оснащен внутренними часами. Они автоматически синхронизируются при каждом соединении по Bluetooth посредством приложения STEINEL Connect App с часами подключенного смартфона.

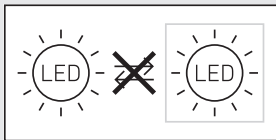
Чтобы гарантировать корректную работу, после прерывания электропитания светильника можно установить соединение посредством приложения STEINEL Connect App. Внутренние часы снова синхронизируются с часами смартфона.

6. Диапазон поворота светильника / замена осветительных средств

Диапазон поворота светильника

- Way (рис. 4.9)
- Garden (рис. 4.10)

Источник света этого светильника не подлежит замене; если необходимо заменить источник света (например, по истечении срока службы), необходимо заменить весь светильник.



7. Техническое обслуживание

Продукт не требует технического обслуживания.

Загрязнения на светильнике можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа Spot Way SC/C 24 V / Spot Garden SC/C 24 V отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinell.de.

10. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующим действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

Габаритные размеры (Ш x Г x В)	Spot Way: 140 × 226 × 572 мм Spot Garden: 69 × 118 × 369 мм
Длина кабеля	650 мм
Напряжение питания	24 V DC
Потребляемая мощность (P_{on}) светильника*	Spot Way / Garden SC: 7,93 W Spot Way / Garden C: 7,84 W
Световой поток / яркость светильника*	Spot Way / Garden SC: 363 лм; 45,8 лм/Вт Spot Way / Garden C: 363 лм; 46,3 лм/Вт
Световой поток Источник света	Spot Way / Garden SC: 768 лм; 90,7 лм/Вт Spot Way / Garden C: 768 лм; 89,7 лм/Вт
Standby (светильник) (P_{st})	Spot Way / Garden SC: 0,25 Вт
Standby (сеть) (P_{net})	0,25 Вт
Температура цвета*	1.800 K – 4.000 K RGBWW
Коэффициент цветопередачи*	$R_a > 90$
Средний расчетный срок службы*	L70B50 при 25 °C: > 60.000 ч
Консистенция цвета SDCM*	3
Сенсорная техника	Пассивный ИК (только Spot Way / Garden SC)
Зона охвата • Угол охвата	(только Spot Way / Garden SC) 90°
Радиус действия	макс. 10 м (только Spot Way / Garden SC)
Время включения	5 s – 60 мин. (только Spot Way / Garden SC)
Вид защиты	IP65
Класс защиты	II
Температура окружающей среды	от -20° – +40° C
Частота Bluetooth	2,4 – 2,48 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth	5 дБм / 0,60 мВт

* для светодиодных источников света

Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности „F“.

Примечание: Значения люмена, эффективности и мощности указаны при температуре 4.000

12. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный светильник не включается	• Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода • Короткое замыкание	• Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения • Проверить подключения
Светодиодный светильник не включается	• При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим • Выключен сетевой выключатель • Сработал предохранитель • Неправильно установлена зона обнаружения	• Произвести новую регулировку • Включить • Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение • Произвести новую регулировку
Светодиодный светильник не выключается	• При режиме сумеречного освещения, установка сумеречного порога установлена на постоянно ВКЛ. • Постоянное движение в зоне обнаружения • Датчик освещенности закрыт (например, листвой)	• Произвести новую регулировку • Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок • Удалить заслонки с датчика освещенности

Нарушение	Причина	Устранение
Сенсорный светодиодный светильник SC постоянно переключается	В зоне обнаружения находятся животные	Поверните головку прожектора выше или закройте ее специально; переместите или закройте област
Нежелательное включение сенсорного светодиодного светильника SC	- В зоне движения происходит движение деревьев и кустов - Включается в результате движения автомашин на дороге - Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон - Сенсорный светодиодный светильник колеблется (движется), напр., за счет порывов ветра или сильных осадков	- Изменить зону - Изменить зону - Изменить зону обнаружения, произвести монтаж светильника на новом месте - Установить сенсорный светодиодный светильник на прочное основание

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinell.de

**Contact**

www.steinell.de/contact

